

# i-PRO Safety Instructions

## i-PRO安全に関する注意事項

As of January, 2026

i-PRO Co., Ltd.

<https://www.i-pro.com/>

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| English/日本語.....         | 1   |
| French (Français) .....  | 21  |
| German (Deutsch) .....   | 42  |
| Spanish (Español) .....  | 63  |
| Italian (Italiano) ..... | 84  |
| Russian (Русский) .....  | 105 |

## Contents

### 【1】 Portable product 可搬型商品

- ① Restrictions on the usage environment of portable devices

可搬型機器の使用環境の制限事項

### 【2】 Installation / installation work 設置・据付工事

- ① Restrictions / prohibitions regarding contractors
- ② Restrictions / prohibitions on materials used for construction
- ③ Restrictions / prohibitions for installation environment
- ④ Restrictions / prohibitions on installation location
- ⑤ Observance items such as installation methods and procedures

工事者に関する制限・禁止事項  
工事に使用する部材の制限・禁止事項  
設置環境の制限・禁止事項  
設置場所の制限・禁止事項  
設置方法・手順等の順守事項

### 【3】 Preparation before use 使用する前の準備

- ① Restrictions and Prohibitions on Power Connection, etc.

電源接続などの制限・禁止事項

### 【4】 Use other than intended 用途以外の使用

- ① Prohibition of use other than the intended purpose

予想される用途以外の使用の禁止事項

### 【5】 How to use 使用方法

- ① Restrictions and Prohibitions for Users
- ② Prohibited items for special use such as remodeling and removing the safety mechanism
- ③ Prohibited items that lead to safety deterioration

使用者への制限・禁止事項  
改造や安全機構を外すなど特殊な使用の禁止事項  
安全性劣化につながる使用の禁止事項

### 【6】 Inspection/maintenance 点検・保守

- ① Request for periodic inspection
- ② Requests for inspection and cleaning (including body display label)

定期点検の要請  
点検や清掃についての要請事項

### 【7】 Troubleshooting (failure) 異常(故障)時の処置

- ① Measures to be taken in the event of an abnormality

異常時の取るべき処置事項

### 【8】 Battery 電池

## 【1】 Portable product 可搬型商品

### ① Restrictions on the usage environment of portable devices 可搬型機器の使用環境の制限事項

#### ■ Turn off the power in airplanes

Failure to observe this may interfere with the safety of the flight.

#### ■ Do not bring the camera near medical devices (Do not bring it into an operating room, ICU, or CCU, etc.)

The waveform emitted from the device may affect the medical devices. It may cause malfunction resulting in an accident.

\* CCU: Cardiac Care Unit

#### ■ Do not use near automatic control devices such as automatic doors and fire alarms.

Radio waves from this product may affect automatic control equipment, which may cause accidents due to malfunction.

#### ■ 航空機内では電源を切る

運航の安全に支障をきたすおそれがあります。

#### ■ 医療機器に近づけない

(手術室、集中治療室、CCU等には持ち込まない)

(本機からの電波が医療機器に影響をおよぼすことがあり、誤動作による事故の原因となります。)

\* CCU: Cardiac Care Unit (冠疾患治療室) の略

#### ■ 自動ドア、火災報知機等の自動制御機器の近くで使用しない

(本機からの電波が自動制御機器に影響をおよぼすことがあり、誤動作による事故の原因となります。)

## 【2】 Installation / installation work 設置・据付工事

### ① Restrictions / prohibitions regarding contractors

#### ■ Refer installation work to the dealer.

Installation work requires technique and experience. Failure to observe this may cause fire, electric shock, injury, or damage to the product.

Be sure to consult the dealer.

#### ■ FOR Japan domestic market only ⇒

#### ■ Entrust any work in high places to qualified service personnel.

Installation work requires technique and experience. Failure to observe this may cause fire, electric shock, injury, or damage to the product. Be sure to consult the dealer.

#### ■ Turn the power off when wiring of this product.

Failure to observe this may cause electric shock. In addition, short circuit or wrong wiring may cause fire.

#### ■ Correctly perform all wiring.

Short circuits in the wiring or incorrect wiring may cause fire or electrical shock.

### 工事者に関する制限・禁止事項

#### ■ 工事は販売店に依頼する

(工事には技術と経験が必要です。火災、感電、けが、器物損壊の原因となります。)

⇒必ず販売店に依頼してください。

#### ■ 配線工事は、電気設備技術基準や内線規程に従い安全・確実に行う

(誤った配線工事は感電や火災の原因となります。)

⇒配線工事は、電気工事士が行ってください。

#### ■ 高所作業は資格者が行う

(工事には技術と経験が必要です。火災、感電、けが、器物損壊の原因となります。)

⇒必ず販売店に依頼してください。

#### ■ 配線は電源を切ってから行う

(感電の原因になります。また、ショートや誤配線により火災の原因となります。)

#### ■ 配線は正しく行う

(ショートや誤配線により、火災や感電の原因となります。)

■ **Do not forcibly pull on the cable.**

Failure to observe this may cause fire or electric shock.

■ **Do not damage cables or the like.**

The cable may be damaged if you put heavy objects on it or pinch it, resulting in fire or electric shock.

■ **Do not pinch the power plug or power cord between windows or doors.**

Damage to them may result in fire or electric shock due to a short circuit.

■ **Do not damage existing wires or pipes when making holes for mounting or wiring.**

This may result in earth leakage, electric shock, or fire.

■ **Do not use this product as a footstool or bench.**

Failure to observe this may cause injury.

■ **Do not hang down from this product or use this product as a pedestal.**

Failure to observe this may cause injury or accidents.

■ **Do not rub the edges of metal parts with your hand.**

Failure to observe this may cause injury.

■ **ケーブルなどは引っ張らない**

(火災や感電の原因となります。)

■ **ケーブルなどを傷つけない**

(重いものを載せたりはさんだりすると、ケーブルが傷つき、火災や感電の原因となります。)

■ **電源プラグ、電源コードを窓やドアなどにはさみ込まない**

(傷がつくとショートによる火災や感電の原因となります。)

■ **壁や天井に穴をあけたり、電源プラグのコードなどを固定したりするときは、屋内配線・屋内配管を傷つけない**

(漏電・感電・火災などの原因となります。)

■ **ふみ台や腰掛けにしない**

(けがの原因となります。)

■ **ぶら下がらない、足場代わりにしない**

(けがや事故の原因となります。)

■ **金属のエッジで手をこすらない**

(強くこするとけがの原因となります。)

## ② Restrictions / prohibitions on materials used for construction

### 工事に使用する部材の制限・禁止事項

■ **Do not use the screw hole for the camera screw for installation on a ceiling.**

Failure to observe this may cause a drop resulting in injury or accidents. Use the provided camera mount bracket for installation.

■ **The exclusively designed mount bracket shall be used.**

Failure to observe this may cause a drop resulting in injury or accidents.

Use the exclusively designed mount bracket for installation.

■ **天井設置時にカメラねじ用ねじ穴を使用しない**  
(落下によるけがや事故の原因となります。)

⇒設置の際は、付属のカメラ取付金具を使用してください。

■ **専用の取付金具を使用する**

(落下によるけがや事故の原因となります。)

⇒設置の際は、専用取付金具を使用してください。

## ③ Restrictions / prohibitions for installation environment

### 設置環境の制限・禁止事項

#### ■ Do not use this product in an inflammable atmosphere.

Failure to observe this may cause an explosion resulting in injury.

#### ■ Avoid installing this product in the locations where salt damage occurs or corrosive gas is produced.

Otherwise, the mounting portions will deteriorate and injury or accidents due to a fall of the product may occur.

#### ■ Do not install this product in a place that is greatly influenced by wind.

Normally operable wind speed is 40 m/s {approx. 89 mph} or less. Installation in a place where the wind speed is 60 m/s {approx. 134 mph} or more may cause a fall of the product resulting in injury or accidents.

\* For the WV-SUD638 (Aero PTZ) series, it can be operated at wind speeds of 60 m/s {approx. 134 mph} or less, and can be installed at wind speeds of 80 m/s {approx. 179 mph} or less.

\* For the WV-X677xx Series and WV-X673xx Series (NEW Aero PTZ), they can operate at wind speeds of 75 m/s {approx. 168 mph} or less, and can be installed at wind speeds of 90 m/s {approx. 201 mph} or less.

#### ■ 可燃性ガスの雰囲気中で使用しない

(爆発によるけがの原因となります。)

#### ■ 塩害や腐食性ガスが発生する場所に設置しない

(取付部が劣化し、落下によるけがや事故の原因となります。)

#### ■ 風が強い場所に設置しない

(通常動作可能な風速は40 m/s以下です。風速60 m/s以上の風が強い場所に設置すると、落下などでけがや事故の原因となります。)

\* WV-SUD638(エアロPTZ)シリーズについては、動作可能:風速60 m/s以下、設置可能:風速80 m/s以下です。

\* WV-X677xxシリーズ、WV-X673xxシリーズ(新エアロPTZ)シリーズについては、動作可能:風速75 m/s以下、設置可能:風速90 m/s以下です。

■ **Do not install this product in a place that is easily exposed to oil.**

Otherwise, the mounting portions may deteriorate and thus the product may fall down, resulting in injury or accidents.

■ **Do not install this product in locations subject to vibration.**

Loosening of mounting screws or bolts may cause a fall of the product resulting in injury or accidents.

■ **Do not install this product in a restricted or prohibited environment.**

Failure to observe this may result in injury, accident, or malfunction due to falling.

Please check the safety precautions common to all models on the website above and the installation precautions in Installation Guide.

■ **油の付着しやすい場所に設置しない**

(取り付け部が劣化し、落下によるけがや、事故の原因となります。)

■ **振動のないところに設置する**

(取付ねじやボルトがゆるみ、落下などでけがや事故の原因となります。)

■ **本機が制限・禁止している環境へ設置しない。**

(落下や転倒によるけがや事故・故障の原因となります。)

⇒上記ウェブサイト各機種共通の安全文や取扱説明書 設置編の設置上のお願い部分をご確認ください。

## ④ Restrictions / prohibitions on installation location

### 設置場所の制限・禁止事項

- **Do not install this product in an unstable location (for desktop use)**

Selecting an inappropriate installation surface may cause the product to fall down or topple over, resulting in injury or accidents.

- **Do not install beneath areas where layers of snow could fall.**

Failure to observe this may cause a drop resulting in injury or accidents.

- **Install this product in a location high enough to avoid people and objects from bumping the product.**

Failure to observe this may cause injury.

- **Install this product in a place with enough pull-out strength of the anchor.**

Failure to observe this may cause fall down or topple over resulting in injury or accidents.

- **Do not install this product in a place where the temperature can get abnormally high.**

Parts may deteriorate, resulting in fire.

- **不安定な場所に置かない(据置設置時)**  
(落下や転倒によるけがや事故の原因となります。)

- **雪が落下するような場所に取り付けない**  
(落下によるけがや事故の原因となります。)

- **人がぶつからない高さに取り付ける**  
(けがの原因となります。)

- **アンカーの引抜強度を確保できる場所に取り付ける**  
(落下や転倒によるけがや事故の原因となります。)

- **異常に温度が高くなるところに設置しない**  
(部品が劣化し、火災の原因となります。)

## ⑤ Observance items such as installation methods and procedures

### 設置方法・手順等の順守事項

#### ■ Select an installation area that can support the total weight.

Selecting an inappropriate installation surface may cause this product to fall down or topple over, resulting in injury or accidents. Installation work shall be started after sufficient reinforcement.

#### ■ Take measures of protection against this product falling.

Failure to observe this may cause a drop resulting in injury. Securely fix the product to the installation surface using screws or anchors. If the fall prevention wire is included, be sure to install it.

#### ■ Install the product accurately and securely on an installation area in accordance with the installation instructions.

Failure to observe this may cause injury or accidents.

#### ■ The screws and bolts must be tightened to the specified torque.

Failure to observe this may cause a drop resulting in injury or accidents.

#### ■ The measures of protection against snowfall shall be taken.

Weight of snow may cause a fall of the product resulting in injury or accidents.

Protect the product against snowfall by installing it under eaves.

#### ■ 総質量に耐える場所に取り付ける

(落下や転倒によるけがや事故の原因となります。)  
⇒十分な強度に補強してから取り付けてください。

#### ■ 落下防止対策を施す

(落下によるけがの原因となります。)  
⇒ねじまたはアンカーを使って本機を確実に設置面に固定してください。落下防止ワイヤーの取付指示がある場合は必ず取り付けてください。

#### ■ 設置の説明にしたがって設置面に正しく、しっかり取り付ける

(けがや事故の原因となります。)

#### ■ ねじやボルトは指定されたトルクで締め付ける

(落下によるけがや事故の原因となります。)

#### ■ 防雪対策を施す

(雪の重みで落下によるけがや事故の原因となります。)  
⇒ひさしなどで防雪してください。

- **When connecting the power plug and power cord, perform the specified waterproof treatment.**

Failure to observe this may cause fire or electric shock.

- **Be careful when installing this product.**

Dropping this product on your foot may cause injury.

- **電源プラグ、電源コードの接続時は、指定の防水処理を行う（火災や感電の原因となります。）**

- **機器の取付には注意する**

（機器を足に落とすと、けがの原因となります。）

## 【3】 Preparation before use 使用する前の準備

### ① Restrictions and Prohibitions on Power Connection, etc.

#### 電源接続などの制限・禁止事項

■ **Do not use a plug other than the dedicated power plug (unified polarity plug).**

Using a non-dedicated power plug may result in fire or electric shock because the voltage or polarity of + and - may vary.

■ **Completely insert the power plug into the power outlet.**

Failure to do so may cause electric shock and/or excessive heat resulting in a fire.

Do not use damaged power plugs or power outlets.

■ **Always hold the plug when unplugging the power cord.**

Otherwise, the cord may be damaged and result in a fire or electric shock.

■ **Do not use an AC adapter other than the dedicated AC adapter.**

Using a non-dedicated AC adapter may result in fire or electric shock because the voltage or polarity of + and - may vary.

■ **専用の電源プラグ(極性統一形プラグ)以外は使わない**  
(専用以外の電源プラグを使用すると、電圧や+-の極性が異なっている場合があるため、火災・感電のおそれがあります。)

■ **電源プラグは根元まで確実に差し込む**

(しっかり差し込まないと、感電や発熱による火災の原因となります。)

⇒傷んだプラグ、ゆるんだコンセントは使用しないでください。

■ **電源コードは、必ずプラグ本体を持って抜く**  
(コードが傷つき、火災や感電の原因となります。)

■ **専用のACアダプター以外は使用しない**  
(専用のACアダプター以外を使用すると、電圧や+-の極性が異なっていることがあるため、発煙・火災の原因となります。)

## 【4】 Use other than intended 用途以外の使用

### ① Prohibition of use other than the intended purpose

#### 予想される用途以外の使用の禁止事項

- **Do not use the included AC cord with other devices.**

This may result in electric shock or fire.

- **Only use the included AC cord.**

Using other AC cords may result in electric shock or fire.

- **電源コードは他の製品に使用しない**

(感電や火災の原因となります。)

- **同梱の電源コードのみを使用する**

(他の機器の電源コードを使用すると感電や火災の原因となります。)

## 【5】 How to use 使用方法

### ① Restrictions and Prohibitions for Users

#### 使用者への制限・禁止事項

##### ■ Do not insert any foreign objects.

Fire or electrical shock may be caused if water or any foreign objects, such as metal objects, enter inside the unit. Turn the power off immediately and contact qualified service personnel for service.

##### ■ Do not strike or give a strong shock to this product.

Failure to observe this may cause injury or fire.

##### ■ Do not touch the camera while this product is panning/tilting.

Fingers may be caught up in the moving part, and that may result in injury.

##### ■ Do not exceed the stated voltage capacity of the power outlet and wiring accessories.

When you plug too many leads into a single socket over the rated power, overheating may cause fire.

##### ■ Keep at least 15 cm away from where cardiac pacemakers are implanted.

Radio waves may affect pacemaker operation.

##### ■ 異物を入れない

(水や金属が内部に入ると、火災や感電の原因となります。)  
⇒直ちに電源を切り、販売店に連絡してください。

##### ■ 落とさない、強い衝撃を与えない

(けがや火災の原因となります。)

##### ■ 回転動作中はカメラに手を触れない

(回転部に指をはさみ、けがの原因となります。)

##### ■ コンセントや配線器具の定格を超える使い方をしない

(たこ足配線などで、定格を超えると、発熱による火災の原因となります。)

##### ■ 心臓ペースメーカーの装着部位から15 cm以内に近づけない。

(電波によりペースメーカーの作動に影響を与える場合があります。)

■ FOR Japan domestic market only ⇒

■ Never touch the power plug with wet hands.

This may result in electric shock.

■ Do not place containers filled with water or other liquids on this product.

If water gets inside, it may cause fire or electric shock.

○ Unplug the power plug immediately and contact your dealer.

■ Do not apply excessive force.

Otherwise, mounting portions may get damaged and fall, resulting in injury or accidents.

■ Do not use paper or cloth on this product.

Failure to observe this may cause overheating and result in deformation, malfunction, or fire.

■ Keep microSDXC/microSDHC/microSD memory cards away from infants and children.

Otherwise, they may swallow the cards by mistake.

In this case, consult a doctor immediately.

■ コンセントや配線器具の定格を超える使い方や、交流100V以外での使用はしない

(たこ足配線などで定格を超えると、発熱による火災の原因となります。)

■ ぬれた手で、電源プラグの抜き差しはしない

(感電の原因となります。)

■ 機器の上に水などの入った容器を置かない

(水などが中に入った場合、火災や感電の原因となります。)

⇒ただちに電源プラグを抜いて、販売店にご連絡ください。

■ 無理な力を加えない

(取付部が破損し、落下によるけがや事故の原因となります。)

■ 本体に紙や布などのものをかけて使用しない

(過熱し、変形や故障・火災の原因になります。)

■ microSDXC／microSDHC／microSDメモリーカードは、乳幼児の手の届く所に置かない

(誤って飲み込むおそれがあります。)

⇒万一、飲み込んだと思われるときは、すぐに医師にご相談ください。

- **Do not touch this product, the power cable or the connected cables during thunder storms.**

Failure to observe this may cause electric shock.

- **Always inspect after an earthquake**

The mounting portions on the main body may be damaged and a fall may occur.

Be sure to consult the dealer.

- **Do not touch the hot part at the back or bottom of the camera.**

Wait until the camera has cooled down before touching it. The camera is hot during and immediately after use.

- **雷が鳴りだしたら、本機や接続したケーブルに触れない（工事時を含む）**

（感電の原因となります。）

- **地震後は必ず点検する**

（本体取付部が損傷し、落下の原因となります。）

⇒必ず販売店に依頼してください。

- **カメラ背面または底面の高温部には触れない**

（カメラの温度が冷えてから触れてください。使用中また使用直後は、カメラが熱くなっています。）

## ② Prohibited items for special use such as remodeling and removing the safety mechanism 改造や安全機構を外すなど特殊な使用の禁止事項

### ■ Do not attempt to disassemble or modify this product.

Failure to observe this may cause fire or electric shock.

Consult the dealer for the repair or inspections.

### ■ 分解しない、改造しない

(火災や感電の原因となります。)

⇒修理や点検は、販売店に連絡してください。

## ③ Prohibited items that lead to safety deterioration

### 安全性劣化につながる使用の禁止事項

#### ■ Do not damage the power cable.

**(Do not damage, fabricate, twist, stretch, bundle, or forcibly bend the power cable. Do not place heavy objects on it, and keep it away from heat sources.)**

Use of a damaged power cable may cause electric shock, short circuit, or fire.

Consult the dealer for repair.

■ 電源ケーブルを破損するようなことはしない(傷つける、加工する、熱器具に近づける、無理に曲げる、ねじる、引っ張る、重いものを載せる、束ねる など)

(傷んだまま使用すると、感電・ショート・火災の原因となります。)

⇒修理の際は販売店にご相談ください。

## 【6】 Inspection/maintenance 点検・保守

### ① Request for periodic inspection 定期点検の要請

#### ■ Conduct periodic inspections

Rust on the metal parts or screws may cause a fall of the product resulting in injury or accidents.

Consult the dealer for the inspections.

Be sure to turn off the power before inspection or maintenance.

#### ■ 定期的に点検する

(金具やねじがさびると、落下によるけがや事故の原因となります。)

⇒点検は、販売店に依頼してください。

点検やお手入れの際は、必ず電源を切ってください。

## ② Requests for inspection and cleaning (including body display label)

### 点検や清掃についての要請事項

- **Do not sprinkle more water, exceeding the performance limit of waterproof with a high pressure cleaning machine, etc.**

Fire or electrical shock may be caused by immersion.

- **Regularly remove any dust, etc. from the power plug.**

Accumulated dust may cause an insulation defect from moisture, etc., resulting in a fire.

Disconnect the power plug, then wiping with a dry cloth.

- **Turn the power off when cleaning this product.**

Failure to observe this may cause electric shock.

- **Do not look directly at the light-emitting part of IR LEDs.**

Failure to observe this may cause damage to eyesight. Use appropriate shielding or eye protection.

- **高圧洗浄機などで本機の防水性能を超える水をかけない**  
(浸水による火災や感電の原因となります。)

- **電源プラグのほこりなどは定期的にとる**

(プラグにほこりなどがたまると、湿気などで絶縁不良になり、火災の原因となります。)

⇒電源プラグを抜き、乾いた布でふいてください。

- **お手入れのときは電源を切る**

(感電の原因となります。)

- **赤外線発光部を直視しない**

(視力障害の原因になることがあります。)

⇒適切なシールドまたは目の保護具を使用してください。

## 【7】 Troubleshooting (failure) 異常(故障)時の処置

### ① Measures to be taken in the event of an abnormality 異常時の取るべき処置事項

#### ■ Stop the operation immediately when something is wrong with this product.

When smoke goes up from the product, the smell of smoke comes from the product, or the exterior of the product has deteriorated, continued use will cause a fire or fall of the product resulting in injury, or damage to property.

In this case, turn the power off immediately and contact qualified service personnel for service.

#### ■ 異常があるときは、すぐ使用をやめる

(煙が出たり、においがしたり、外部が劣化したりしている状態で使用すると、火災・落下によるけがや事故、器物破壊の原因となります。)

⇒放置せずに、直ちに電源を切り、販売店に連絡してください。

## 【8】 Battery 電池

#### ■ Use the dedicated charger

Failing to do so may result in leaks, overheating, and bursts.

#### ■ 専用充電器を使用してください

(発熱・発火・破裂の原因となります。)

A large blue horizontal bar with a smaller blue square on its right side, serving as a background for the title text.

# i-PRO Instructions de sécurité

À partir de janvier 2026

i-PRO Co., Ltd.

<https://www.i-pro.com/>

## Contenu

### **【1】 Produit portatif**

- ① Restrictions sur l'environnement d'utilisation des appareils portables

### **【2】 Installation / Travaux d'installation**

- ① Restrictions / interdictions concernant les entrepreneurs
- ② Restrictions / interdictions sur les matériaux utilisés pour la construction
- ③ Restrictions / interdictions pour l'environnement d'installation
- ④ Restrictions / interdictions sur le lieu d'installation
- ⑤ Éléments d'observation tels que les méthodes et procédures d'installation

### **【3】 Préparation avant utilisation**

- ① Restrictions et interdictions de connexion électrique, etc.

### **【4】 Utilisation autre que celle prévue**

- ① Interdiction d'utilisation autre que celle prévue

### **【5】 Comment utiliser**

- ① Restrictions et interdictions pour les utilisateurs
- ② Articles interdits pour un usage spécial tels que le remodelage et le retrait du mécanisme de sécurité
- ③ Objets interdits entraînant une détérioration de la sécurité

### **【6】 Inspection / entretien**

- ① Demande d'inspection périodique
- ② Demandes d'inspection et de nettoyage (y compris l'étiquette d'affichage de la carrosserie)

### **【7】 Dépannage (échec)**

- ① Mesures à prendre en cas d'anomalie

### **【8】 Batterie**

## 【1】Produit portatif

### ① Restrictions sur l'environnement d'utilisation des appareils portables

#### ■ Mettez hors tension lorsque vous êtes dans un avion

Le non-respect de cette consigne pourrait nuire à la sécurité du vol.

#### ■ Ne pas approcher la caméra de dispositifs médicaux (ne pas l'apporter dans une salle d'opération, un service de soins intensifs ou uneUSIC, etc.)

La forme d'onde émise par l'appareil peut affecter les dispositifs médicaux. Cela peut provoquer un dysfonctionnement entraînant un accident.

\*USIC : unité de soins intensifs de cardiologie

#### ■ Ne pas utiliser à proximité d'appareils à commande automatique tels que des portes automatiques et des alarmes à incendie.

Les ondes radio provenant de ce produit peuvent affecter les équipements à commande automatique, ce qui peut provoquer des accidents en raison d'un dysfonctionnement.

## 【2】 Installation / Travaux d'installation

### ① Restrictions / interdictions concernant les entrepreneurs

#### ■ Confier les travaux d'installation au distributeur.

Les travaux d'installation exigent des connaissances techniques et de l'expérience. Le fait de ne pas observer ceci peut engendrer un incendie, provoquer une décharge électrique, des blessures voire endommager ce produit.

Faire en sorte de consulter le distributeur.

#### ■ Confier tout travail dans des endroits en hauteur à un dépanneur professionnel.

Les travaux d'installation exigent des connaissances techniques et de l'expérience. Le fait de ne pas observer ceci peut engendrer un incendie, provoquer une décharge électrique, des blessures voire endommager ce produit.

Faire en sorte de consulter le distributeur.

#### ■ Couper l'alimentation lors du câblage de ce produit.

Le fait de ne pas respecter cette précaution risque de provoquer une électrocution. En outre, un court-circuit ou un câblage incorrect peut créer un incendie.

#### ■ Exécuter correctement tous les câblages.

Des courts-circuits dans les câblages ou des câblages incorrects peuvent engendrer une déclaration d'incendie voire un décharge électrique.

- **Ne pas tirer de force sur le câble.**

Le fait de ne pas respecter cette recommandation risque de provoquer un incendie voire une électrocution.

- **Ne pas endommager les câbles ou analogues.**

Le câble peut être endommagé si vous mettez des objets lourds sur celui-ci ou si vous le pincez, provoquant un incendie ou une électrocution.

- **Ne pas pincer la prise d'alimentation ou le cordon d'alimentation entre des fenêtres ou des portes.**

Leur endommagement peut entraîner un incendie ou une électrocution en raison d'un court-circuit.

- **Ne pas endommager les fils ou les tuyaux existants lors du perçage de trous pour l'installation ou le câblage.**

Cela peut entraîner une perte à la terre, une électrocution ou un incendie.

- **Ne pas utiliser ce produit comme un tabouret ou un banc.**

Le fait de ne pas respecter cette précaution risque d'aboutir à des blessures.

- **Ne pas se suspendre à partir de ce produit ni utiliser ce produit comme piédestal.**

Le fait de ne pas respecter cette recommandation risque d'aboutir à des blessures voire provoquer des accidents.

- **Ne jamais frotter le bord des parties métalliques à mains nues.**

Le fait de ne pas respecter cette précaution risque d'aboutir à des blessures.

## ② Restrictions / interdictions sur les matériaux utilisés pour la construction

### ■ **N'utilisez pas le trou de la vis de la caméra vidéo pour une installation au plafond.**

Le fait de ne pas respecter cette recommandation risque d'entraîner une chute capable de blesser quelqu'un ou provoquer des accidents.

Utiliser la platine de fixation d'installation de caméra vidéo fournie pour l'installation.

### ■ **L'adaptateur dôme fixe exclusivement conçue doit être utilisée.**

Le fait de ne pas respecter cette recommandation risque d'entraîner une chute capable de blesser quelqu'un ou provoquer des accidents.

Utiliser l'adaptateur dôme fixe exclusivement conçue pour l'installation.

## ③ Restrictions / interdictions pour l'environnement d'installation

### ■ **Ne pas exposer ce produit à dans une atmosphère en présence de produit inflammable.**

Le fait de ne pas respecter cette recommandation risque de provoquer une explosion et de blesser quelqu'un.

### ■ **Éviter d'installer ce produit dans des emplacements où des dégâts par le sel se produisent ou du gaz corrosif est produit.**

Dans le cas contraire, les parties servant à l'installation se détérioreront et des blessures ou des accidents dus à une chute de ce produit peuvent se produire.

### ■ **Ne pas installer ce produit à un endroit fortement influencé par le vent.**

La vitesse du vent permettant normalement le fonctionnement est de 40 m/s {environ 89 mph} ou moins.

L'installation à un endroit où la vitesse du vent est de 60 m/s {environ 134 mph} ou plus risque de causer une chute du produit ayant pour résultat de provoquer des blessures ou des accidents.

\* Pour la série WV-SUD638 (Aero PTZ), l'appareil peut être utilisé à une vitesse du vent de 60 m/s {environ 134 mph} ou moins et peut être installé à une vitesse du vent de 80 m/s {environ 179 mph} ou moins.

\* Pour les séries WV-X677xx et WV-X673xx (NEW Aero PTZ), les appareils peuvent résister à des vitesses de vent de 75 m/s {environ 168 mph} ou moins et peuvent être installés à des vitesses de vent de 90 m/s {environ 201 mph} ou moins.

### ■ **Ne pas installer ce produit à un endroit fortement exposé à de l'huile.**

Dans le cas contraire, les parties servant à l'installation peuvent se détériorer et le produit peut donc tomber, causant des blessures ou des accidents.

- **Ne pas installer le produit dans des emplacements soumis à des vibrations.**

Un desserrage des vis de fixation ou des boulons peut engendrer une chute du produit et ceci peut occasionner des blessures ou provoquer des accidents.

- **Ne pas installer ce produit dans un environnement à l'accès restreint ou interdit.**

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures, un accident ou un dysfonctionnement en raison d'une chute. Vérifier les précautions de sécurité communes à tous les modèles sur le site Web ci-dessus et les précautions d'installation dans le Guide d'installation.

## ④ Restrictions / interdictions sur le lieu d'installation

### ■ **Ne pas installer ce produit à un emplacement instable (pour une utilisation de bureau)**

Le fait de sélectionner une surface inadéquate pour l'installation peut provoquer la chute de ce produit ou qu'il se renverse, ceci ayant pour résultat de blesser quelqu'un ou engendrer de accidents.

### ■ **Ne pas installer dans des zones où des couches de neige pourraient tomber.**

Le fait de ne pas respecter cette recommandation risque d'entraîner une chute capable de blesser quelqu'un ou provoquer des accidents.

### ■ **Installer ce produit dans un endroit suffisamment élevé pour éviter que des personnes et des objets se cognent ou se butent dans le produit.**

Le fait de ne pas respecter cette précaution risque d'aboutir à des blessures.

### ■ **Installer ce produit dans un endroit avec une force de traction suffisante de l'ancrage.**

Le fait de ne pas respecter cette recommandation risque d'entraîner un renversement ou une chute capable de blesser quelqu'un ou de provoquer des accidents.

### ■ **Ne pas installer ce produit dans un endroit où la température peut devenir anormalement élevée.**

Les pièces peuvent se détériorer, provoquant un incendie.

## ⑤ Éléments d'observation tels que les méthodes et procédures d'installation

### ■ **Sélectionner un secteur d'installation capable de supporter le poids total.**

Le fait de sélectionner une surface inadéquate pour l'installation peut provoquer la chute du produit ou qu'il se renverse, ceci ayant pour résultat de blesser quelqu'un ou d'engendrer un accident.

Les travaux d'installation ne doivent commencer qu'après le renforcement suffisant de la surface d'accueil.

### ■ **Prendre les mesures nécessaires pour protéger ce produit des chutes.**

Le fait de ne pas respecter cette recommandation risque d'engendrer la chute de l'appareil et de blesser quelqu'un.

Fixer solidement le produit à la surface d'installation à l'aide de vis ou de systèmes de fixation.

Si le câble de prévention des chutes est fourni, veiller à l'installer.

### ■ **Installer précisément et solidement le produit sur une zone d'installation conformément aux instructions d'installation.**

Le fait de ne pas respecter cette recommandation risque d'aboutir à des blessures voire provoquer des accidents.

### ■ **Les vis et les boulons doivent être serrés au couple indiqué.**

Le fait de ne pas respecter cette recommandation risque d'entraîner une chute capable de blesser quelqu'un ou provoquer des accidents.

### ■ **Les mesures de protection nécessaires contre les chutes de neige doivent être prises.**

Le poids de la neige peut provoquer une chute du produit et ceci peut occasionner des blessures ou des accidents.

Protéger le produit contre les chutes de neige en l'installant sous des avant-toits.

- **Lors de la connexion de la prise d'alimentation et du cordon d'alimentation, effectuer le traitement imperméabilisant spécifié.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie ou une électrocution.

- **Soyez prudent lors de l'installation de ce produit.**

Faire tomber ce produit sur votre pied peut causer des blessures.

## 【3】 Préparation avant utilisation

### ① Restrictions et interdictions de connexion électrique, etc.

- **Ne pas utiliser de prise autre que la prise d'alimentation dédiée (prise à polarité unifiée).**

L'utilisation d'une prise d'alimentation non dédiée peut entraîner un incendie ou une électrocution car la tension ou la polarité + et - peut varier.

- **Introduire à fond la prise d'alimentation dans la prise de sortie secteur.**

Le fait de ne pas observer ces recommandations peut provoquer une électrocution et/ou produire une chaleur excessive qui peut avoir pour résultat une déclaration d'incendie. Ne pas utiliser des prises d'alimentation ou des prises de sortie secteur endommagées.

- **Saisir toujours la prise lors du débranchement du cordon d'alimentation.**

Sinon, le cordon peut être endommagé et cela peut résulter en une déclaration d'incendie voire une électrocution.

- **Utilisez uniquement l'adaptateur secteur dédié.**

Utiliser un adaptateur secteur dédié non dédié pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique, car la tension et la polarité de + et - peuvent varier.

## 【4】 Utilisation autre que celle prévue

### ① Interdiction d'utilisation autre que celle prévue

- **Ne pas utiliser le cordon d'alimentation secteur avec d'autres appareils.**

Tout ceci peut résulter par une électrocution voire provoquer une déclaration d'incendie.

- **Utiliser essentiellement l'adaptateur d'alimentation secteur inclus.**

L'utilisation d'autres cordons d'alimentation secteur peut résulter par une électrocution voire provoquer une déclaration d'incendie.

## 【5】 Comment utiliser

### ① Restrictions et interdictions pour les utilisateurs

- **Ne pas introduire d'objets étrangers dans le produit.**

Une déclaration de feu ou une décharge électrique peut s'ensuivre si de l'eau ou tous corps étrangers, tels que des objets métalliques, pénètrent à l'intérieur de l'appareil.

Couper immédiatement l'alimentation de la caméra vidéo et demander à un dépanneur professionnel de la vérifier.

- **Ne pas frapper ni soumettre ce produit à des chocs violents.**

Le fait de ne pas respecter cette recommandation risque d'aboutir à des blessures ou à un incendie.

- **Ne pas toucher à la caméra tandis que ce produit opère un balayage panoramique ou une inclinaison.**

On risque de se faire pincer les doigts par la partie mobile et cela peut avoir comme conséquence d'occasionner des blessures.

- **Ne pas dépasser la capacité de tension indiquée de la prise de courant et des accessoires de câblage.**

Lorsque vous branchez un trop grand nombre de fils dans une seule prise au-dessus de la puissance nominale, la surchauffe peut provoquer un incendie.

- **Maintenir au moins 15 cm de distance par rapport à l'emplacement d'implantation de stimulateurs cardiaques.**

Les ondes radio peuvent affecter le fonctionnement des stimulateurs cardiaques.

- **Ne jamais toucher la prise d'alimentation électrique avec les mains humides.**

Ceci peut résulter par une électrocution.

- **Ne pas placer de contenant rempli d'eau ou d'autres liquides sur ce produit.**

Si de l'eau pénètre à l'intérieur, cela peut provoquer un incendie ou une électrocution.

- Débrancher la prise d'alimentation immédiatement et contacter le distributeur.

- **Ne pas appliquer une force excessive.**

Dans le cas contraire, les parties servant à l'installation peuvent être endommagées et tomber, entraînant des blessures ou des accidents.

- **N'utilisez pas de papier ou de tissu sur ce produit.**

Le non-respect de cette consigne peut entraîner une surchauffe et provoquer une déformation, un dysfonctionnement ou un incendie.

- **Conserver les cartes de mémoire microSDXC/microSDHC/microSD hors de la portée des enfants en bas âge et des enfants.**

Sinon, ils peuvent avaler les cartes par erreur.

Si le cas se produit, consulter immédiatement un médecin.

- **Ne pas installer ni nettoyer la caméra vidéo ni toucher ce produit, le câble d'alimentation ou les câbles connectés pendant le tonnerre.**

Le fait de ne pas respecter cette précaution risque de provoquer une électrocution.

- **Toujours inspecter après un tremblement de terre.**

Les parties servant au montage sur le boîtier principal peuvent être endommagées et une chute peut se produire. Faire en sorte de consulter le distributeur.

- **Ne pas toucher la partie chaude à l'arrière ou en bas de la caméra.**

Attendez que la caméra ait complètement refroidi avant de la toucher. La caméra est chaude pendant et immédiatement après son utilisation.

## ② Articles interdits pour un usage spécial tels que le remodelage et le retrait du mécanisme de sécurité

- **Ne jamais chercher à démonter ni modifier ce produit.**

Le fait de ne pas observer ceci peut engendrer un incendie, ou provoquer une décharge électrique.

Confiez la réparation et l'inspection à votre revendeur.

## ③ Objets interdits entraînant une détérioration de la sécurité

### ■ Ne pas endommager le câble d'alimentation.

**(Ne pas endommager, transformer, tordre, étirer, lier ou plier en force le câble d'alimentation. Ne placer aucun objet lourd dessus et le conserver loin des sources de chaleur.)**

L'utilisation du câble d'alimentation endommagé peut provoquer une décharge électrique, un court-circuit ou un incendie. Se mettre en rapport avec le distributeur en ce qui concerne la réparation.

## 【6】 Inspection / entretien

### ① Demande d'inspection périodique

#### ■ Effectuer des inspections périodiques

Une formation de rouille sur les parties métalliques ou sur les vis peut engendrer une chute du produit ou provoquer des accidents. Se mettre en rapport avec le distributeur en ce qui concerne les inspections à faire.

S'assurer de couper l'alimentation avant l'inspection ou la maintenance.

## ② Demandes d'inspection et de nettoyage (y compris l'étiquette d'affichage de la carrosserie)

- **Ne pas éclabousser plus d'eau, dépassant les performances d'imperméabilité à l'eau de ce produit en utilisant une machine de nettoyage à haute pression, etc.**

Un incendie ou une décharge électrique peut être provoquée par immersion.

- **Retirer régulièrement toute accumulation de poussière, etc. de la prise d'alimentation électrique.**

La poussière accumulée peut entraîner un défaut d'isolement à l'humidité, etc., ceci ayant pour résultat une déclaration d'incendie. Débrancher la prise d'alimentation puis l'essuyer avec un morceau de tissu sec.

- **Couper l'alimentation lors nettoyage de ce produit.**

Le fait de ne pas respecter cette précaution risque de provoquer une électrocution.

- **Ne pas regarder directement la pièce des DEL IR qui émet de la lumière.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer une détérioration de la vue. Utiliser des lunettes ou protections oculaires adéquates.

## 【7】Dépannage (échec)

### ① Mesures à prendre en cas d'anomalie

- **Arrêter immédiatement l'utilisation quand quelque chose est erroné avec ce produit.**

Quand de la fumée se dégage du produit, qu'une odeur de fumée se dégage du produit ou que les surfaces extérieures du produit ont été abimées, le fait de continuer à utiliser le produit aura comme conséquence un incendie ou de faire une chute se traduisant par des blessures ou des dégâts à la propriété.

Dans ce cas, couper immédiatement l'alimentation et demander à un dépanneur professionnel de faire le dépannage nécessaire.

## 【8】Batterie

- **Utilisez le chargeur dédié.**

Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer des fuites, une surchauffe et des explosions.

A large blue horizontal bar with a white text box in the center. A smaller blue square is positioned at the top right corner of the bar.

# i-PRO sicherheitshinweise

Stand Oktober 2024

i-PRO Co., Ltd.

<https://www.i-pro.com/>

## Inhalt

### 【1】 Tragbares Produkt

- ① Einschränkungen der Nutzungsumgebung von tragbaren Geräten

### 【2】 Installation / Installationsarbeiten

- ① Beschränkungen / Verbote bezüglich Auftragnehmern
- ② Beschränkungen / Verbote von Materialien, die für den Bau verwendet werden
- ③ Einschränkungen / Verbote für die Installationsumgebung
- ④ Beschränkungen / Verbote des Aufstellungsortes
- ⑤ Beachten Sie Punkte wie Installationsmethoden und verfahren

### 【3】 Vorbereitung vor Gebrauch

- ① Beschränkungen und Verbote des Stromanschlusses usw.

### 【4】 Nicht bestimmungsgemäß verwenden

- ① Verbot der zweckentfremdeten Nutzung

### 【5】 Wie benutzt man

- ① Einschränkungen und Verbote für Benutzer
- ② Verbotene Gegenstände für besondere Zwecke wie Umbauten und Entfernen des Sicherheitsmechanismus
- ③ Verbotene Gegenstände, die zu einer Beeinträchtigung der Sicherheit führen

### 【6】 Inspektion/Wartung

- ① Antrag auf regelmäßige Inspektion
- ② Anfragen zur Inspektion und Reinigung (einschließlich Body-Display-Label)

### 【7】 Fehlersuche (Versagen)

- ① Im Falle einer Anomalie zu ergreifende Maßnahmen

## 【1】 Tragbares Produkt

### ① Einschränkungen der Nutzungsumgebung von tragbaren Geräten

- **Halten Sie die Kamera fern von medizinischen Geräten (installieren Sie sie nicht in einem Operationssaal, auf einer Intensiv- oder kardiologischen Station usw.).**

Die vom Gerät ausgestrahlte Wellenform kann die medizinischen Geräte beeinträchtigen. Dies kann zu Fehlfunktionen und einem Unfall führen.

\* CCU : Kardiologische Station

- **Verwenden Sie die Kamera nicht in der Nähe von automatischen Steuergeräten wie automatischen Türen und Feuermeldern.**

Die von diesem Produkt ausgehenden Funkwellen können automatische Steuergeräte beeinflussen, was zu Unfällen aufgrund von Fehlfunktionen führen kann.

## 【2】 Installation / Installationsarbeiten

### ① Beschränkungen / Verbote bezüglich Auftragnehmern

#### ■ Zur Installation an einen Fachhändler wenden.

Installationsarbeiten erfordern Fachkenntnisse und Erfahrung. Andernfalls besteht die Gefahr von Brand, elektrischem Schlag, Verletzungen oder Schäden an diesem Produkt.

Unbedingt einen Fachhändler konsultieren.

#### ■ Überlassen Sie alle Arbeiten an hoch gelegenen Orten qualifiziertem Servicepersonal.

Installationsarbeiten erfordern Fachkenntnisse und Erfahrung. Andernfalls besteht die Gefahr von Brand, elektrischem Schlag, Verletzungen oder Schäden an diesem Produkt.

Unbedingt einen Fachhändler konsultieren.

#### ■ Vor dem Verkabeln des Produkts den Strom ausschalten.

Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Außerdem kann Kurzschluss oder eine falsch angeschlossene Leitung einen Brand verursachen.

#### ■ Vorschriftsmäßig verkabeln.

Kurzschluss in den Leitungen oder eine falsch angeschlossene Leitung können einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.

- **Es darf nicht mit Gewalt am Kabel gezogen werden.**

Andernfalls besteht die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlags.

- **Beschädigen Sie Kabel o. ä. nicht.**

Das Kabel kann beschädigt werden, wenn Sie schwere Objekte darauf gestellt haben oder es eingezwickelt haben, was zu Feuer oder Stromschlag führen kann.

- **Klemmen Sie den Netzstecker oder das Netzkabel nicht zwischen Fenstern oder Türen ein.**

Eine Beschädigung kann durch einen Kurzschluss zu einem Brand oder Stromschlag führen.

- **Beschädigen Sie keine vorhandenen Kabel oder Zuleitungen, wenn Sie Löcher für die Montage oder Verkabelung bohren.**

Dies kann zu einem Erdschluss, einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen.

- **Verwenden Sie das Produkt nicht als Trittbrett oder Bank.**

Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.

- **Nicht am Produkt hangeln oder es als Trittbrett benutzen.**

Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen oder Unfällen.

- **Reiben Sie nicht mit Ihren Händen über die Kanten von Metallteilen.**

Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.

## ② Beschränkungen / Verbote von Materialien, die für den Bau verwendet werden

### ■ **Das Schraubenloch für die Kammerschraube nicht für die Deckenmontage verwenden.**

Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Herunterfallens, was zu Verletzungen oder Unfällen führen kann.  
Zur Installation die für das Produkt bestimmte Kamera-Montagehalterung verwenden.

### ■ **Nur die speziell für das Produkt bestimmte Montagehalterung verwenden.**

Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Herunterfallens, was zu Verletzungen oder Unfällen führen kann.  
Zur Installation die speziell für das Produkt bestimmte Montagehalterung verwenden.

## ③ Einschränkungen / Verbote für die Installationsumgebung

### ■ **Das Produkt nicht in einer feuergefährlichen Umgebung einsetzen.**

Andernfalls besteht die Gefahr einer Explosion, was zu Körperverletzungen führen kann.

### ■ **Dieses Produkt nicht in Bereichen installieren, wo es Beschädigung durch Salz oder korrosive Gase ausgesetzt ist.**

Andernfalls können die Montageteile korrodieren, was zu Verletzungen oder Unfällen durch das Herunterfallen des Produkts führen kann.

### ■ **Das Produkt nicht an Stellen installieren, wo es starkem Wind ausgesetzt ist.**

Die maximal zulässige Windgeschwindigkeit beträgt in der Regel 40 m/s {ca. 89 mph} (im Betrieb). Bei Anbringung an einer Stelle, an der die Windgeschwindigkeit 60 m/s und mehr beträgt, kann das Produkt herunterfallen und dabei Verletzungen oder Unfälle verursachen.

\* Die Serie WV-SUD638 (Aero PTZ) kann bei Windgeschwindigkeiten von max. 60 m/s {ca. 134 mph} betrieben werden. Eine Installation ist bei Windgeschwindigkeiten von bis zu 80 m/s {ca. 179 mph} möglich.

\* Die Serien WV-X677xx und WV-X673xx (NEW Aero PTZ) können bei Windgeschwindigkeiten von max. 75 m/s {ca. 168 mph} betrieben werden. Eine Installation ist bei Windgeschwindigkeiten von bis zu 90 m/s {ca. 201 mph} möglich.

### ■ **Das Produkt nicht an Stellen installieren, wo es Öl ausgesetzt ist.**

Andernfalls kann die Halterung korrodieren und das Produkt könnte herunterfallen und zu Verletzungen oder Unfällen führen.

- **Das Produkt nicht an Orten installieren, wo es Vibration ausgesetzt ist.**

Lockere Bolzen oder Schrauben können zum Herunterfallen des Produkts führen und dabei Verletzungen oder Unfälle verursachen.

- **Installieren Sie dieses Produkt nicht in einer eingeschränkten oder verbotenen Umgebung.**

Bei Nichtbeachtung kann es zu Verletzungen, Unfällen oder Fehlfunktionen aufgrund von Herunterfallen kommen. Bitte beachten Sie die für alle Modelle geltenden Sicherheitshinweise auf der oben genannten Website sowie die Installationshinweise in der Installationshandbuch.

## ④ Beschränkungen / Verbote des Aufstellungsortes

- **Wählen Sie eine Einbaustelle, die stabil genug ist, um das Gesamtgewicht zu tragen (Tischmontage).**

Wird eine ungeeignete Einbaustelle gewählt, so kann das Produkt herunterfallen oder umstürzen, was zu Verletzungen und Unfällen führen kann.

- **Installieren Sie das Gerät nicht in Bereichen, wo viel Schnee fallen könnte.**

Andernfalls besteht die Gefahr des Herunterfallens, was zu Körperverletzungen oder Unfällen führen kann.

- **Das Produkt hoch genug installieren, damit man sich den Kopf nicht daran stößt.**

Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.

- **Installieren Sie dieses Produkt an einem Ort, wo Sie genügend Kraft zum Herausziehen der Verankerung entwickeln können.**

Andernfalls können Stürze mit schweren Verletzungen oder Unfälle die Folge sein.

- **Installieren Sie das Produkt nicht an einem Ort, wo die Temperatur übermäßig hoch wird.**

Die Teile könnten sich abnutzen und Feuer die Folge sein.

## ⑤ Beachten Sie Punkte wie Installationsmethoden und verfahren

### ■ Eine Einbaustelle wählen, die stark genug ist, um das Gesamtgewicht zu tragen.

Wird eine ungeeignete Einbaustelle gewählt, kann das Produkt herunterfallen oder umstürzen, was zu einer Verletzung und einem Unfall führen kann.

Die Einbaustelle vor der Installation ausreichend verstärken.

### ■ Es sind Maßnahmen gegen das Herunterfallen des Produkts zu treffen.

Andernfalls besteht die Gefahr des Herunterfallens, was zu Verletzungen führen kann. Befestigen Sie das Produkt mit Schrauben oder Dübeln sicher an der Einbaustelle. Wenn der Fallschutz im Lieferumfang enthalten ist, müssen Sie ihn unbedingt installieren.

### ■ Installieren Sie das Produkt akkurat und sicher an einer Installationsfläche entsprechend den Installationsanleitungen.

Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen oder Unfällen.

### ■ Schrauben und Bolzen müssen auf das vorgeschriebene Anzugsmoment festgezogen werden.

Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Herunterfallens, was zu Verletzungen oder Unfällen führen kann.

### ■ Das Produkt muss gegen Schneefall gesichert werden.

Das Gewicht von Schnee kann zum Herunterfallen des Produkts führen, was Verletzungen und Unfälle zur Folge haben kann.

Zum Schutz gegen Schnee das Produkt unter einem Dachvorsprung installieren.

- **Beachten Sie beim Anschluss des Netzsteckers und des Netzkabels die vorgeschriebene Wasserdichtigkeit.**

Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

- **Seien Sie bei der Installation des Produkts sehr vorsichtig.**

Wenn das Produkt auf Ihren Fuß fällt, kann dies zu Verletzungen führen.

## 【3】 Vorbereitung vor Gebrauch

① Beschränkungen und Verbote des Stromanschlusses usw.

■ **Verwenden Sie keinen anderen als den dafür vorgesehenen Netzstecker (Stecker mit einheitlicher Polarität).**

Die Verwendung eines nicht dafür vorgesehenen Netzsteckers kann zu einem Brand oder Stromschlag führen, da die Spannung oder die Polarität von + und - abweichen kann.

■ **Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Steckdose ein.**

Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und/oder starker Wärmeentwicklung, die zu einem Brand führen kann. Verwenden Sie keine beschädigten Stecker oder Netzdosens.

■ **Halten Sie beim Abtrennen des Netzkabels immer den Stecker fest.**

Andernfalls kann das Kabel beschädigt werden, was zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.

## 【4】 Nicht bestimmungsgemäß verwenden

### ① Verbot der zweckentfremdeten Nutzung

- **Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel nicht für andere Geräte.**

Dies kann einen elektrischen Schlag oder einen Brand verursachen.

- **Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzkabel.**

Die Verwendung anderer Netzkabel kann zu Stromschlägen oder Bränden führen.

## 【5】 Wie benutzt man

### ① Einschränkungen und Verbote für Benutzer

#### ■ Keine Fremdkörper einführen.

Brände oder Stromschläge können die Folge sein, wenn Wasser oder Fremdkörper wie z.B. Gegenstände aus Metall ins Innere des Geräts gelangen.

Sofort die Stromversorgung ausschalten und das Gerät von einem qualifizierten Kundendiensttechniker warten lassen.

#### ■ Das Produkt keinen Schlägen oder starken Erschütterungen aussetzen.

Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen oder Bränden.

#### ■ Berühren Sie die Kamera nicht, während das Gerät sich in einer Schwenk-/Neigungsbewegung befindet.

Die Finger können sich zwischen beweglichen Teilen einklemmen, was zu Verletzungen führen kann.

#### ■ Überschreiten Sie die Nennspannung der Steckdose und der Verkabelungsaccessoires auf keinen Fall.

Wenn Sie zu viele Geräte in eine einzelne Steckdose stecken und so den Nennstrom überschreiten, kann dies zu Überhitzung und Feuer führen.

#### ■ Halten Sie einen Mindestabstand von 15 cm zu implantierten Herzschrittmachern ein.

Funkwellen können die Funktion des Herzschrittmachers beeinträchtigen.

- **Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.**

Dies kann einen elektrischen Schlag verursachen.

- **Stellen Sie keine mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllten Behälter auf dieses Produkt.**

Wenn Wasser ins Innere gelangt, besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

- Ziehen Sie sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an Ihren Händler.

- **Behandeln Sie das Gerät nicht mit Gewalt.**

Andernfalls könnten Teile der Halterung beschädigt werden, herunterfallen und Verletzungen oder Unfälle verursachen.

- **Verwenden Sie weder Papier noch Stoff an diesem Produkt.**

Bei Nichtbeachtung kann es zu einer Überhitzung und infolgedessen zu Verformung, Fehlfunktion oder Feuer kommen.

- **Die microSDXC/microSDHC/microSD-Speicherkarte außer der Reichweite von Kindern aufbewahren.**

Andernfalls könnten sie die Karten versehentlich verschlucken.

Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.

- **Während eines Gewitters die Kamera nicht installieren oder die Kamera, das Netzkabel und die angeschlossene Verbindungskabel berühren.**

Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

- **Überprüfen Sie nach einem Erdbeben immer alles.**

Die Teile zur Montage könnten beschädigt sein und möglicherweise herunterfallen.

Unbedingt einen Fachhändler konsultieren.

- **Berühren Sie den heißen Abschnitt an der Rück- und Unterseite der Kamera nicht.**

Warten Sie mit dem Berühren, bis sich die Kamera abgekühlt hat. Die Kamera ist während und unmittelbar nach der Benutzung heiß.

## ② Verbotene Gegenstände für besondere Zwecke wie Umbauten und Entfernen des Sicherheitsmechanismus

- **Das Produkt unter keinen Umständen zerlegen oder verändern.**

Dadurch kann es zu einem Brand, Stromschlag usw. kommen.

Bitte Sie Ihren Händler um die Reparatur und Überprüfung.

## ③ Verbotene Gegenstände, die zu einer Beeinträchtigung der Sicherheit führen

### ■ Das Netzkabel nicht beschädigen.

**(Das Netzkabel darf nicht beschädigt, bearbeitet, verdreht, gestreckt, gebündelt oder mit Gewalt verbogen werden. Keine schweren Gegenstände darauf abstellen und von Wärmequellen fernhalten.)**

Die Verwendung eines beschädigten Netzkabels kann zu elektrischem Schlag, Kurzschluss oder Brand führen.

Durch Fachhändler reparieren lassen.

## 【6】 Inspektion/Wartung

### ① Antrag auf regelmäßige Inspektion

- **Regelmäßige Kontrollen müssen durchgeführt werden.**

Bei Verwendung von rostigen Metallteilen oder Schrauben kann das Produkt herunterfallen und dabei Verletzungen oder Unfälle verursachen.

Kontrollen durch Fachhändler durchführen lassen.

Unterbrechen Sie vor der Inspektion oder Wartung unbedingt die Stromzufuhr.

## ② Anfragen zur Inspektion und Reinigung (einschließlich Body-Display-Label)

- **Versprühen Sie kein weiteres Wasser, und überschreiten Sie die Leistungsgrenze der wasserfesten Beschichtung nicht durch einen Hochdruckreiniger o. Ä.**

Wenn Wasser eindringt, kann ein Brand oder ein Stromschlag verursacht werden.

- **Entfernen Sie Staub usw. regelmäßig vom Stecker.**

Angesammelter Staub kann durch Feuchtigkeit o. Ä. die Isolierung beeinträchtigen, was zu einem Brand führen kann. Ziehen Sie den Netzstecker ab und wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch sauber.

- **Vor dem Reinigen des Produkts den Strom ausschalten.**

Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

- **Schauen Sie nicht direkt in den lichtemittierenden Teil der IR-LEDs.**

Nichtbeachtung kann zu Sehstörungen führen. Tragen Sie eine geeignete Abschirmung oder einen Augenschutz.

## 【7】 Fehlersuche (Versagen)

### ① Im Falle einer Anomalie zu ergreifende Maßnahmen

#### ■ Bei Störungen des Produkts den Betrieb sofort einstellen.

Wird das Produkt weiter betrieben, wenn Rauch oder Rauchgeruch austritt oder das Äußere beschädigt ist, kann es zu Brand oder zum Herunterfallen des Produkts kommen, was Verletzungen, Unfälle oder Schäden am Eigentum zur Folge haben kann.

In diesem Fall sofort die Stromversorgung ausschalten und das Gerät von einem qualifizierten Kundendiensttechniker warten lassen.

A large blue horizontal bar with a smaller blue square on its right side, serving as a background for the title text.

# i-PRO instrucciones de seguridad

A octubre de 2024

i-PRO Co., Ltd.

<https://www.i-pro.com/>

## Contenido

### **【1】 Producto portátil**

- ① Restricciones en el entorno de uso de dispositivos portátiles

### **【2】 Instalación / trabajo de instalación**

- ① Restricciones / prohibiciones con respecto a las contratistas
- ② Restricciones/prohibiciones sobre los materiales utilizados para la construcción
- ③ Restricciones/prohibiciones para el entorno de instalación
- ④ Restricciones/prohibiciones en el lugar de instalación
- ⑤ Elementos de observancia tales como métodos y procedimientos de instalación.

### **【3】 Preparación antes de usar**

- ① Restricciones y Prohibiciones en la Conexión de Energía, etc.

### **【4】 Uso distinto al previsto**

- ① Prohibición de uso distinto al previsto

### **【5】 Cómo utilizar**

- ① Restricciones y Prohibiciones para los Usuarios
- ② Artículos prohibidos para uso especial, como remodelación y eliminación del mecanismo de seguridad.
- ③ Artículos prohibidos que conducen al deterioro de la seguridad

### **【6】 Inspección/mantenimiento**

- ① Solicitud de inspección periódica
- ② Solicitudes de inspección y limpieza (incluida la etiqueta de visualización del cuerpo)

### **【7】 Solucion de problemas (falla)**

- ① Medidas a tomar en caso de anomalía

## 【1】 Producto portátil

### ① Restricciones en el entorno de uso de dispositivos portátiles

- **No acerque la cámara a dispositivos médicos (No la lleve a un quirófano, una UCI, una UCC, etc.)**

La forma de la onda emitida por el dispositivo puede afectar a los dispositivos médicos. Puede provocar un mal funcionamiento que resulte en un accidente.

\* UCC: unidad de cuidados coronarios

- **No utilizar cerca de dispositivos de control automático como puertas automáticas o alarmas de incendios.**

Las ondas de radio emitidas por este producto pueden afectar a los equipos de control automático, lo que puede provocar accidentes debidos a un mal funcionamiento.

## 【2】 Instalación / trabajo de instalación

### ① Restricciones / prohibiciones con respecto a los contratistas

#### ■ Solicite el trabajo de instalación al distribuidor.

Es necesario poseer técnica y experiencia para realizar el trabajo de instalación. Si no lo hace así, pueden ocasionarse incendios, descargas eléctricas, heridas, o daños en el producto.

Consúltelo sin falta al distribuidor.

#### ■ Encargue cualquier trabajo en altura a personal de servicio cualificado.

Es necesario poseer técnica y experiencia para realizar el trabajo de instalación. Si no lo hace así, pueden ocasionarse incendios, descargas eléctricas, heridas, o daños en el producto.

Consúltelo sin falta al distribuidor.

#### ■ Antes de realizar las conexiones, desconecte la alimentación de este producto.

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de descargas eléctricas. Adicionalmente, los cortocircuitos o las conexiones incorrectas pueden ser causa de incendios.

#### ■ Efectúe correctamente todo el cableado.

Los cortocircuitos de los cables o el cableado incorrecto pueden causar incendios o descargas eléctricas.

- **No tire del cable con fuerza.**

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de incendios o de descargas eléctricas.

- **No dañe los cables o algo parecido.**

El cable puede resultar dañado si pone objetos pesados o lo pellizca, pudiendo ocasionar descargas eléctricas o un incendio.

- **No apriete la clavija de alimentación o el cable de alimentación entre ventanas o puertas.**

Dañarlos puede provocar un incendio o una descarga eléctrica debido a un cortocircuito.

- **No dañe los cables o tuberías existentes al hacer los agujeros para el montaje o el cableado.**

De lo contrario, puede provocar una fuga eléctrica a tierra, una descarga eléctrica o un incendio.

- **No utilice este producto como un taburete o un banco.**

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de heridas.

- **No se cuelgue de este producto ni emplee el producto como un pedestal.**

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de heridas o accidentes.

- **No frote los bordes de las partes metálicas con las manos.**

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de heridas.

## ② Restricciones/prohibiciones sobre los materiales utilizados para la construcción

- **No use el orificio del tornillo del tornillo de la cámara para la instalación en un techo.**

Si no lo hace así, puede producirse una caída que presentará peligro de heridas u otros accidentes.  
Emplee la ménsula de montaje de la cámara proporcionada para realizar la instalación.

- **Deberá utilizar la ménsula de montaje exclusivamente diseñada.**

Si no lo hace así, puede producirse una caída que presentará peligro de heridas u otros accidentes.  
Emplee la ménsula de montaje exclusivamente diseñada para realizar la instalación.

## ③ Restricciones/prohibiciones para el entorno de instalación

### ■ No emplee ese producto en lugares con agentes inflamables en el aire.

Si no lo hace así, puede ocasionarse una explosión con peligro de heridas.

### ■ No instale este producto en lugares propicios a daños producidos por el salitre ni en los que se produzcan gases corrosivos.

De lo contrario, se deteriorarían las partes de montaje y podrían sufrirse lesiones o causar accidentes debidos a la caída del producto.

### ■ No instale este producto en lugares que se vean muy afectados por el viento.

La velocidad máxima del viento soportada durante el funcionamiento suele ser de 40 m/s {89 mph aprox.} o menos. La instalación en un lugar donde la velocidad del viento pueda ser de 60 m/s o más puede ocasionar la caída del producto y el riesgo de sufrir heridas o accidentes.

\* La serie WV-SUD638 (Aero PTZ) puede funcionar con velocidades de viento de 60 m/s {134 mph aprox.} o menos y se puede instalar con velocidades de viento de 80 m/s {179 mph aprox.} o menos.

\* Las series WV-X677xx y WV-X673xx (NEW Aero PTZ) pueden funcionar con velocidades de viento de 75 m/s {aprox. 168 mph} o menos y se pueden instalar con velocidades de viento de 90 m/s {aprox. 201 mph} o menos.

### ■ No instale este producto en lugares que estén expuestos al petróleo.

De lo contrario, se deteriorarían las partes de montaje y podría ocasionar como la caída del producto con el riesgo de sufrir heridas o accidentes.

- **No instale este producto en lugares sujetos a vibraciones.**

La flojedad de los tornillos o pernos de montaje puede ocasionar la caída del producto y el riesgo de sufrir heridas o accidentes.

- **No instale este producto en áreas restringidas o prohibidas.**

Hacerlo puede provocar lesiones, accidentes o un mal funcionamiento debido a una caída.

Compruebe las precauciones de seguridad comunes a todos los modelos en el sitio de web anterior y las precauciones de instalación en la guía de instalación.

## ④ Restricciones/prohibiciones en el lugar de instalación

### ■ **No instale este producto en un lugar inestable (para uso en escritorio)**

La selección de una superficie de instalación inadecuada puede causar la caída o el desprendimiento de este producto, pudiendo ocasionar lesiones o accidentes.

### ■ **No lo instale debajo de zonas donde puedan caer capas de nieve.**

Si no lo hace así, puede producirse una caída que presentará peligro de heridas u otros accidentes.

### ■ **Instale este producto en un lugar lo suficientemente alto para que ninguna persona ni objeto puedan golpear el producto.**

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de heridas.

### ■ **Instale este producto en un lugar con suficiente tiro hacia fuera del ancla.**

Si no lo hace así, puede producirse una caída o el desprendimiento que presentará peligro de heridas u otros accidentes.

### ■ **No instale este producto en un lugar donde la temperatura pueda llegar a temperaturas anormalmente elevadas.**

Las piezas se pueden deteriorar, ocasionando un incendio.

## ⑤ Elementos de observancia tales como métodos y procedimientos de instalación.

### ■ **Seleccione un lugar de instalación que pueda soportar el peso total.**

La selección de una superficie de instalación inadecuada puede causar la caída o el desprendimiento del producto, pudiendo ocasionar lesiones o accidentes.

El trabajo de instalación deberá comenzarse después de haber reforzado suficientemente la superficie.

### ■ **Tome medidas de protección contra la caída de este producto.**

Si no lo hace así, puede producirse una caída que presentará peligro de heridas. Fije firmemente el producto a la superficie de instalación mediante tornillos o anclajes. Si viene incluido el cable de prevención de caídas, asegúrese de instalarlo.

### ■ **Instale el producto con precisión y seguridad sobre una superficie de instalación de acuerdo con las instrucciones de instalación.**

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de heridas o accidentes.

### ■ **Los tornillos y los pernos deberán apretarse a la torsión especificada.**

Si no lo hace así, puede producirse una caída que presentará peligro de heridas u otros accidentes.

### ■ **Deberán tomarse medidas de protección contra las nevadas.**

El peso de la nieve puede ocasionar la caída del producto y el riesgo de sufrir heridas o accidentes.

Proteja el producto contra la nieve instalándolo debajo de aleros.

- **Cuando conecte la clavija de alimentación y el cable de alimentación, realice el tratamiento de impermeabilización especificado.**

No hacerlo puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

- **Tenga cuidado al instalar este producto.**

La caída de este producto en tus pies puede provocar heridas.

## 【3】 Preparación antes de usar

### ① Restricciones y Prohibiciones en la Conexión de Energía, etc.

- **No utilice una clavija de alimentación distinta a la prevista para este fin (clavija de polaridad unificada).**

Utilizar una clavija de alimentación no especificada puede provocar un incendio o una descarga eléctrica, ya que el voltaje o la polaridad de + y - pueden variar.

- **Enchufe la clavija del cable de alimentación en una toma de corriente hasta el tope.**

Si no lo hace así, pueden producirse descargas eléctricas o generación excesiva de calor que puede ocasionar un incendio. No emplee clavijas de alimentación ni tomas de corriente dañadas.

- **Para desenchufar el cable de alimentación, tómelo siempre por la clavija.**

De lo contrario, el cable podría dañarse y provocar un incendio o una descarga eléctrica.

## 【4】 Uso distinto al previsto

### ① Prohibición de uso distinto al previsto

- **No utilice el cable de CA suministrado con otros dispositivos.**

Esto puede ocasionar descargas eléctricas o un incendio.

- **Emplee sólo el cable de CA suministrado.**

El empleo de otros cables podría ocasionar descargas eléctricas o un incendio.

## 【5】 Cómo utilizar

### ① Restricciones y Prohibiciones para los Usuarios

- **No inserte ningún objeto extraño.**

Si el agua u algún objeto extraño, como puedan ser objetos metálicos, penetraran en el interior de la unidad, podrían ocasionarse incendios o descargas eléctricas.

Desconecte inmediatamente la alimentación y solicite el servicio a personal de servicio cualificado.

- **No golpee este producto y procure que no reciba otros golpes fuertes.**

Si no sigue esta indicación, podría sufrir lesiones o causar un incendio.

- **No toque la cámara cuando el producto esté efectuando la panoramización/inclinación.**

Podría pillarse los dedos en la parte que está en movimiento y ocasionarle heridas.

- **No exceda la capacidad de voltaje indicada de la toma de corriente y de los accesorios de cableado.**

Cuando enchufe demasiados cables en una toma única superando la potencia nominal, el sobrecalentamiento puede ocasionar un incendio.

- **Mantenga el producto a una distancia mínima de 15 cm del lugar en el que estén implantados marcapasos cardíacos.**

Las ondas de radio pueden afectar al funcionamiento del marcapasos.

- **No toque nunca la clavija de alimentación con las manos mojadas.**

Esto podría ocasionar descargas eléctricas.

- **No coloque recipientes con agua u otros líquidos en este producto.**

Si el agua penetra, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

- Desenchufe inmediatamente la clavija de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor.

- **No aplique una fuerza excesiva.**

De lo contrario, se deteriorarían las partes de montaje y se caerían, con el riesgo de heridas u otros accidentes.

- **No utilice papel o tela en este producto.**

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar sobrecalentamiento y provocar deformaciones, un mal funcionamiento o un incendio.

- **Guarde las tarjetas de memoria microSDXC/microSDHC/microSD fuera del alcance de niños pequeños y bebés.**

De lo contrario, podrían engullir las tarjetas por equivocación.

En tales casos, llévelos inmediatamente al médico.

- **No instale ni limpie la cámara, ni toque este producto, el cable de alimentación o los cables conectados durante una tormenta con rayos.**

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de descargas eléctricas.

- **Inspeccione siempre después de un terremoto.**

Las partes de montaje del cuerpo principal se pueden deteriorar y podría caerse el producto.

Consúltelo sin falta al distribuidor.

- **No toque la parte caliente de la parte posterior o inferior de la cámara.**

Espere hasta que la cámara se haya enfriado antes de tocarla. La cámara está caliente durante e inmediatamente después del uso.

② Artículos prohibidos para uso especial, como remodelación y eliminación del mecanismo de seguridad.

■ **No intente desmontar ni modificar este producto.**

De lo contrario, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica, etc.

Solicite a su distribuidor la reparación y la inspección.

## ③ Artículos prohibidos que conducen al deterioro de la seguridad

### ■ No dañe el cable de alimentación.

**(No dañe, manipule sus conductores internos, retuerza, tire con fuerza, ate ni doble con fuerza el cable de alimentación. No ponga objetos pesados encima y manténgalo apartado de lugares donde se genere calor.)**

El empleo de un cable de alimentación dañado puede causar descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios.

Para las reparaciones, consulte a su distribuidor.

## 【6】 Inspección/mantenimiento

### ① Solicitud de inspección periódica

#### ■ Lleve a cabo inspecciones periódicas.

La corrosión de las partes metálicas o de los tornillos puede ocasionar la caída del producto y el riesgo de sufrir heridas o accidentes.

Consulte a su distribuidor para las inspecciones.

Asegúrese de desconectar la alimentación antes de la inspección o el mantenimiento.

## ② Solicitudes de inspección y limpieza (incluida la etiqueta de visualización del cuerpo)

- **No rocíe más agua, supere el límite de rendimiento de impermeabilización con una máquina de limpieza a alta presión, etc.**

Puede producirse fuego o descargas eléctricas debido a la inmersión.

- **Quite con frecuencia el polvo, etc. de la clavija de alimentación.**

El polvo acumulado puede causar un defecto en el aislamiento de la humedad, etc., lo que puede ser causa de un incendio. Desenchufe la clavija del cable de alimentación y frótela luego con un paño seco.

- **Antes de limpiar este producto desconecte la alimentación.**

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de descargas eléctricas.

- **No mire directamente a la parte de los LED IR que emite luz.**

Hacerlo puede provocar daños en la visión. Utilice una pantalla o protección adecuada para los ojos.

## 【7】 Solucion de problemas (falla)

### ① Medidas a tomar en caso de anomalía

- **Detenga inmediatamente la operación cuando note que hay algo de este producto que no funciona bien.**

Cuando salga humo del producto, se perciba algún olor a humo procedente del producto o se haya deteriorado el exterior del producto, si sigue utilizándolo correrá peligro de incendio, caídas del producto que pueden ocasionar lesiones o daños a la propiedad.

En este caso, desconecte inmediatamente la alimentación y solicite el servicio a personal de servicio cualificado.

A large blue horizontal bar with a smaller blue square on its right end, serving as a background for the title text.

# i-PRO Istruzioni di Sicurezza

A partire da ottobre 2024

i-PRO Co., Ltd.

<https://www.i-pro.com/>

## Contenuti

### **【1】 Prodotto portatile**

- ① Restrizioni sull'ambiente di utilizzo dei dispositivi portatili

### **【2】 Installazione / lavori di installazione**

- ① Restrizioni/divieti nei confronti degli appaltatori
- ② Restrizioni/divieti sui materiali utilizzati per la costruzione
- ③ Restrizioni/divieti per l'ambiente di installazione
- ④ Restrizioni/divieti sul luogo di installazione
- ⑤ Rispettare gli elementi come i metodi e le procedure di installazione

### **【3】 Preparazione prima dell'uso**

- ① Restrizioni e divieti sulla connessione di alimentazione, ecc.

### **【4】 Uso diverso da quello previsto**

- ① Divieto di utilizzo diverso dallo scopo previsto

### **【5】 Come usare**

- ① Restrizioni e Divieti per gli Utenti
- ② Articoli vietati per usi speciali come rimodellamento e rimozione del meccanismo di sicurezza
- ③ Articoli vietati che portano al deterioramento della sicurezza

### **【6】 Ispezione/manutenzione**

- ① Richiesta di controllo periodico
- ② Richieste di ispezione e pulizia (compresa etichetta espositiva carrozzeria)

### **【7】 Correzione dei difetti di funzionamento (fallimento)**

- ① Misure da adottare in caso di anomalia

## 【1】 Prodotto portatile

### ① Restrizioni sull'ambiente di utilizzo dei dispositivi portatili

- **Non avvicinare la telecamera a dispositivi medici (non portarla all'interno di sale operatorie, unità di terapia intensiva o UTIC, ecc.)**

La forma d'onda emessa dal dispositivo potrebbe interferire con i dispositivi medici. Potrebbe causare un malfunzionamento e, di conseguenza, un incidente.

\* UTIC: unità di terapia intensiva cardiologica

- **Non utilizzarla in prossimità di dispositivi di controllo automatico, come porte automatiche e allarmi antincendio.**

Le onde radio di questo prodotto potrebbero interferire con le apparecchiature di controllo automatico, causando incidenti dovuti a un malfunzionamento.

## 【2】 Installazione / lavori di installazione

### ① Restrizioni/divieti nei confronti degli appaltatori

#### ■ Rivolgersi al rivenditore per i lavori di installazione.

I lavori di installazione richiedono tecnica ed esperienza. La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi, scosse elettriche, ferite o danni al prodotto.

Non esitare a rivolgersi al rivenditore.

#### ■ In caso di lavori in luoghi ad altezze elevate, rivolgersi a personale di assistenza qualificato.

I lavori di installazione richiedono tecnica ed esperienza. La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi, scosse elettriche, ferite o danni al prodotto.

Non esitare a rivolgersi al rivenditore.

#### ■ Spegnerne questo prodotto durante il cablaggio.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare scosse elettriche. Inoltre, un cortocircuito o un cablaggio errato possono causare incendi.

#### ■ Eseguire correttamente tutti i cablaggi.

Cortocircuiti nel cablaggio o un cablaggio non corretto possono causare incendi o scosse elettriche.

- **Non tirare con forza il cavo.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi o scosse elettriche.

- **Non danneggiare i cavi.**

Il cavo potrebbe subire danni collocando oggetti pesanti su di esso o schiacciandolo, causando incendi o scosse elettriche.

- **Non schiacciare la spina di alimentazione o il cavo di alimentazione tra finestre o porte.**

In caso di danni, si potrebbero generare incendi o scosse elettriche a causa di un cortocircuito.

- **Non danneggiare i cavi o i condotti esistenti quando si praticano fori per il montaggio o il cablaggio.**

Ciò potrebbe causare dispersioni a terra, scosse elettriche o incendi.

- **Non usare questo prodotto come uno sgabello o una tavola.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare ferite.

- **Non appendersi a questo prodotto e non utilizzare il prodotto come piedistallo.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare ferite o incidenti.

- **Non sfregare i bordi delle parti metalliche con le mani.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare ferite.

## ② Restrizioni/divieti sui materiali utilizzati per la costruzione

- **Non utilizzare il foro della vite per la vite della telecamera per l'installazione su un soffitto.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare una caduta e provocare ferite o incidenti.

Utilizzare la staffa di montaggio della telecamera fornita per l'installazione.

- **Si deve utilizzare la staffa di montaggio appositamente progettata.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare una caduta e provocare ferite o incidenti.

Utilizzare la staffa di montaggio progettata appositamente per l'installazione.

## ③ Restrizioni/divieti per l'ambiente di installazione

### ■ **Non utilizzare questo prodotto in un ambiente infiammabile.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare un'esplosione e provocare ferite.

### ■ **Evitare di installare questo prodotto in posizioni dove si verificano danni da sale o viene prodotto gas corrosivo.**

In caso contrario, le parti di montaggio si deterioreranno e potranno verificarsi ferite o incidenti a causa della caduta del prodotto.

### ■ **Non installare questo prodotto in una posizione soggetta a forte vento.**

La velocità del vento normalmente utilizzabile è di massimo 40 m/s {circa 89 mph}. L'installazione in una posizione dove la velocità del vento sia di 60 m/s o superiore può causare una caduta del prodotto provocando ferite o incidenti.

\* Per la serie WV-SUD638 (Aero PTZ), è possibile un utilizzo con velocità del vento di massimo 60 m/s {circa 134 mph} o un'installazione con velocità del vento di massimo 80 m/s {circa 179 mph}.

\* Per le serie WV-X677xx e WV-X673xx (NEW Aero PTZ), è possibile operare con velocità del vento di massimo 75 m/s {circa 168 mph} e installare l'unità con velocità del vento di massimo 90 m/s {circa 201 mph}.

### ■ **Non installare il prodotto in un punto esposto a olio.**

In caso contrario, le parti di montaggio potrebbero deteriorarsi e il prodotto potrebbe cadere, risultando in lesioni o incidenti.

- **Non installare questo prodotto in posizioni soggette a vibrazioni.**

L'allentamento delle viti o dei bulloni di montaggio può causare la caduta del prodotto e provocare ferite o incidenti.

- **Non installare questo prodotto in un ambiente soggetto a restrizione o divieto.**

In caso contrario, si potrebbero causare lesioni, incidenti o malfunzionamenti dovuti a cadute.

Verificare le precauzioni per la sicurezza comuni a tutti i modelli sul sito web di cui sopra e le precauzioni per l'installazione nella Guida all'installazione.

## ④ Restrizioni/divieti sul luogo di installazione

- **Non installare questo prodotto in un luogo instabile (destinato a un utilizzo su scrivania)**

La selezione di una superficie di installazione non appropriata può causare la caduta o il rovesciamento di questo prodotto, procurando ferite o incidenti.

- **Non installare al di sotto di aree ove potrebbero accumularsi strati di neve.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare una caduta e provocare ferite o incidenti.

- **Installare questo prodotto in una posizione sufficientemente alta per evitare che persone e oggetti urtino il prodotto.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare ferite.

- **Installare questo prodotto in un luogo dotato di forza sufficiente per il distacco dall'ancoraggio.**

Il mancato rispetto di ciò potrebbe causare cadute o ribaltamenti provocando lesioni o incidenti.

- **Non installare questo prodotto in un luogo dove la temperatura può aumentare in modo eccessivo.**

Le parti potrebbero deteriorarsi, causando incendi.

## ⑤ Rispettare gli elementi come i metodi e le procedure di installazione

### ■ **Selezionare un'area di installazione che possa supportare il peso totale.**

La selezione di una superficie di installazione non appropriata può causare la caduta o il rovesciamento del prodotto, procurando ferite o incidenti.

Il lavoro di installazione deve essere iniziato dopo aver eseguito un sufficiente rinforzo.

### ■ **Implementare misure di protezione contro la caduta di questo prodotto.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare una caduta e provocare ferite. Fissare saldamente il prodotto alla superficie di installazione utilizzando viti o ancoraggi. Se è incluso il cavo per la prevenzione delle cadute, installarlo.

### ■ **Installare il prodotto in modo adeguato e sicuro su un'area di installazione conforme alle istruzioni per l'installazione.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare una caduta e provocare ferite o incidenti.

### ■ **Le viti ed i bulloni devono essere stretti con la coppia di torsione specificata.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare una caduta e provocare ferite o incidenti.

### ■ **Si devono prendere misure di protezione contro la caduta di neve.**

Il peso della neve può causare la caduta del prodotto provocando ferite o incidenti.

Proteggere il prodotto dalla caduta di neve installandolo sotto una grondaia.

- **Quando si collegano la spina di alimentazione e il cavo di alimentazione, eseguire il trattamento di impermeabilizzazione specificato.**

In caso contrario, si potrebbero causare incendi o scosse elettriche.

- **Fare attenzione durante l'installazione di questo prodotto.**

Fare cadere il prodotto sui piedi potrebbe causare lesioni.

## 【3】 Preparazione prima dell'uso

① Restrizioni e divieti sulla connessione di alimentazione, ecc.

■ **Non utilizzare una spina diversa dall'apposita spina di alimentazione (spina a polarità unificata).**

L'utilizzo di una spina di alimentazione diversa da quella dedicata potrebbe causare incendi o scosse elettriche, poiché la tensione o la polarità del + e - potrebbe differire.

■ **Inserire completamente la spina di alimentazione nella presa di corrente.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare scosse elettriche e/o calore eccessivo e provocare un incendio. Non utilizzare spine di alimentazione o prese di corrente danneggiate.

■ **Afferrare sempre la spina quando si scollega il cavo di alimentazione.**

In caso contrario, il cavo potrebbe essere danneggiato e causare incendi o scosse elettriche.

## 【4】 Uso diverso da quello previsto

### ① Divieto di utilizzo diverso dallo scopo previsto

- **Non utilizzare il cavo CA incluso con altri dispositivi.**

Questo potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

- **Utilizzare esclusivamente il cavo CA incluso.**

L'utilizzo di cavi CA diversi potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

## 【5】 Come usare

### ① Restrizioni e Divieti per gli Utenti

- **Non inserire nessun oggetto estraneo.**

Se acqua o qualsiasi oggetto estraneo, come ad esempio oggetti metallici, penetrano all'interno dell'unità si possono causare incendi o scosse elettriche.

Spegnerla immediatamente e rivolgersi a personale di assistenza qualificato per la riparazione.

- **Non colpire o scuotere con forza questo prodotto.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare ferite o incendi.

- **Non toccare la telecamera mentre questo prodotto sta eseguendo il brandeggio orizzontale/verticale.**

Le dita possono rimanere pizzicate nella parti in movimento e questo potrebbe provocare ferite.

- **Non superare la capacità di tensione indicata della presa di corrente e degli accessori per i collegamenti.**

Inserendo troppe spine in una singola presa al di sopra della potenza nominale, il surriscaldamento potrebbe causare incendi.

- **Tenerla ad almeno 15 cm di distanza dai luoghi in cui si impiantano pacemaker.**

Le onde radio potrebbero incidere sul funzionamento del pacemaker.

- **Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate.**

Questo potrebbe causare scosse elettriche.

- **Non collocare contenitori pieni di acqua o di altri liquidi al di sopra di questo prodotto.**

In caso di penetrazione dell'acqua, si potrebbero causare incendi o scosse elettriche.

- Scollegare immediatamente la spina di alimentazione e contattare il rivenditore.

- **Non applicare forza eccessivo.**

In caso contrario, le parti di montaggio potrebbero danneggiarsi e cadere, risultando in lesioni o incidenti.

- **Non utilizzare carta o stoffa su questo prodotto.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare surriscaldamento e provocare deformazioni, malfunzionamenti o incendi.

- **Tenere le schede di memoria microSDXC/microSDHC microSD lontano dalla portata di neonati e bambini.**

In caso contrario, potrebbero ingerire le schede inavvertitamente.

In questo caso, rivolgersi immediatamente ad un medico.

- **Non installare o pulire la telecamera e non toccare questo prodotto, il cavo di alimentazione o icavi collegati durante le tempeste di fulmini.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare scosse elettriche.

- **Ispezionare sempre in caso di terremoti.**

Le parti di montaggio dell'unità principale potrebbero subire danni e cadere.

Non esitare a rivolgersi al rivenditore.

- **Non toccare la parte calda sul retro o sul fondo della telecamera.**

Attendere che la telecamera si raffreddi prima di toccarla. La fotocamera è calda durante e subito dopo l'uso.

## ② Articoli vietati per usi speciali come rimodellamento e rimozione del meccanismo di sicurezza

- **Non tentare di smontare o modificare questo prodotto.**

Questo può causare incendi, scosse elettriche, etc.

Rivolgersi al proprio rivenditore per riparazioni e ispezioni.

## ③ Articoli vietati che portano al deterioramento della sicurezza

### ■ Non danneggiare il cavo di alimentazione.

**(Non danneggiare, contraffare, torcere, tirare, avvolgere o piegare forzatamente il cavo di alimentazione. Non collocarvi sopra oggetti pesanti e tenerlo lontano da fonti di calore.)**

L'utilizzo di un cavo di alimentazione danneggiato può causare scosse elettriche, cortocircuiti o incendi.

Rivolgersi al rivenditore per le riparazioni.

## 【6】 Ispezione/manutenzione

### ① Richiesta di controllo periodico

#### ■ **Compiere ispezioni periodiche.**

La ruggine sulle parti metalliche o sulle viti può causare la caduta del prodotto e provocare ferite o incidenti.

Rivolgersi al rivenditore per le ispezioni.

Accertarsi di spegnere l'alimentazione prima dell'ispezione o della manutenzione.

## ② Richieste di ispezione e pulizia (compresa etichetta espositiva carrozzeria)

- **Non spruzzare acqua superando il limite delle prestazioni di impermeabilità con una macchina per la pulizia ad alta pressione, etc.**

Incendi o scosse elettriche potrebbero essere provocati da immersione.

- **Rimuovere regolarmente la polvere, etc., dalla spina di alimentazione.**

La polvere accumulata può causare un difetto di isolamento dall'umidità, etc., e provocare un incendio. Scollegare la spina di alimentazione, quindi strofinare con un panno asciutto.

- **Spegnere questo prodotto quando lo si pulisce.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare scosse elettriche.

- **Non fissare direttamente la parte dei LED a infrarossi che emette la luce.**

In caso contrario, si potrebbero riportare danni alla vista. Utilizzare le schermature o le protezioni per occhi adeguate.

## 【7】 Correzione dei difetti di funzionamento (fallimento)

### ① Misure da adottare in caso di anomalia

- **Interrompere immediatamente l'utilizzo se si verifica qualcosa di anomalo con questo prodotto.**

Quando fuoriesce fumo dal prodotto, proviene odore di fumo dal prodotto o la parte esterna del prodotto si è deteriorata, l'utilizzo continuo causerà un incendio o una caduta del prodotto provocando ferite o danni alla proprietà.

In questo caso, spegnerlo immediatamente e rivolgersi a personale di assistenza qualificato per la riparazione.

A large blue horizontal bar with a smaller blue square on its right end, serving as a background for the title text.

# i-PRO Инструкции по технике безопасности

По состоянию на декабрь 2024 г.

i-PRO Co., Ltd.

<https://www.i-pro.com/>

## Содержание

### **【1】 Портативный продукт**

- ① Ограничения на среду использования портативных устройств

### **【2】 Монтаж / Монтажные работы**

- ① Ограничения/запреты в отношении контрагентов
- ② Ограничения/запреты на материалы, используемые для строительства
- ③ Ограничения/запреты для среды установки
- ④ Ограничения/запреты по месту установки
- ⑤ Элементы соблюдения, такие как методы и процедуры установки

### **【3】 Подготовка перед использованием**

- ① Ограничения и запреты на подключение к электросети и др.

### **【4】 Использование не по назначению**

- ① Запрет на использование не по назначению

### **【5】 Как использовать**

- ① Ограничения и запреты для пользователей
- ② Запрещенные предметы для специального использования, такие как переделка и удаление предохранительного механизма.
- ③ Запрещенные предметы, которые приводят к ухудшению безопасности

### **【6】 Осмотр/техническое обслуживание**

- ① Запрос на периодическую проверку
- ② Запросы на осмотр и очистку (включая этикетку кузова)

### **【7】 Дефектовка (отказ)**

- ① Меры, которые необходимо предпринять в случае возникновения аномалии

## 【1】 Портативный продукт

### ① Ограничения на среду использования портативных устройств

- **Не подносите камеру к медицинским приборам (не вносите ее в операционные, ОИТ, ОКТ и т. п.)**

Излучаемые устройством электромагнитные волны могут влиять на работу медицинских приборов. Это может стать причиной сбоя в работе и, как следствие, несчастного случая.

\* ОКТ: отделение кардиотерапии

- **Не используйте вблизи от устройств с автоматическим управлением, таких как автоматические двери и пожарная сигнализация.**

Радиоволны от данного изделия могут влиять на работу оборудования с автоматическим управлением, что может стать причиной несчастного случая вследствие сбоя в работе.

## 【2】Монтаж / Монтажные работы

### ① Ограничения/запреты в отношении контрагентов

#### ■ Монтажные работы следует поручить дилеру.

Монтажные работы требуют технических навыков и опыта. Несоблюдение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током, травмам или повреждению изделия.

Нужно обязательно обращаться к дилеру.

#### ■ Любую работу на высоте поручайте квалифицированному персоналу по техобслуживанию и ремонту.

Монтажные работы требуют технических навыков и опыта. Несоблюдение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током, травмам или повреждению изделия.

Нужно обязательно обращаться к дилеру.

#### ■ При монтаже электропроводок данного прибора необходимо отключить его от сети питания.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током. Кроме того, короткое замыкание или неправильный монтаж электропроводок может привести к пожару.

#### ■ Правильно выполните монтаж проводки.

Короткое замыкание в проводке или неправильный монтаж проводки может стать причиной возникновения пожара или поражения электрическим током.

- **Не применяйте силу при извлечении шнура.**

Несоблюдение данного требования может привести к пожару или поражению электрическим током.

- **Не допускайте повреждения кабелей или подобных компонентов.**

Повреждение кабеля может произойти, если на него поставить тяжелый предмет или защемить его, что может привести к пожару или поражению электрическим током.

- **Не зажмите штепсельную вилку или шнур питания окном или дверью.**

Их повреждение может привести к возгоранию или поражению электрическим током вследствие короткого замыкания.

- **Делая отверстия для установки или монтажа проводки, не повредите существующие проводку и трубы.**

Это может привести к возникновению утечки на землю, поражению электрическим током или возгоранию.

- **Не становитесь и не садитесь на продукт.**

Несоблюдение этого требования может привести к травме.

- **Не следует держаться на приборе или использовать его в качестве подножки.**

Несоблюдение этого требования может привести к травмированию или авариям.

- **Не следует вытирать края металлических деталей рукой.**

Несоблюдение этого требования может привести к травме.

## ② Ограничения/запреты на материалы, используемые для строительства

### ■ Для потолочной установки камеры не использовать ее отверстие под винт.

Несоблюдение данного требования может привести к падению прибора, ведущему к травмированию или авариям.

Для монтажа камеры воспользуйтесь поставляемым в комплекте установочным кронштейном.

### ■ Следует использовать монтажный кронштейн, эксклюзивно предназначенный для монтажа данного прибора.

Несоблюдение данного требования может привести к падению прибора, ведущему к травмированию или авариям.

Следует использовать монтажный кронштейн, эксклюзивно предназначенный для монтажа данного прибора.

### ③ Ограничения/запреты для среды установки

- **Нельзя эксплуатировать данный продукт в огнеопасной среде.**

Несоблюдение данного требования может привести к взрыву, ведущему к травмированию.

- **Следует избегать установки данного продукта в местах, где может возникать солевое повреждение, либо выделяется агрессивный газ.**

В противном случае будет возникать ухудшение качества мест установки, что может привести к травмированию или авариям в связи с падением данного продукта.

- **Не следует устанавливать данный прибор в месте, сильно подверженном воздействию ветра.**

Обычно допустимая скорость ветра при эксплуатации составляет не более 40 м/с {прибл. 89 миль в час}.

Установка продукта в месте, подверженном воздействию ветра со скоростью 60 м/с и более, может привести к его падению и, как следствие, к травмированию или авариям.

\* Для серии WV-SUD638 (Aero PTZ) эксплуатация возможна при скорости ветра не более 60 м/с {прибл. 134 мили в час}, а установка возможна в местах со скоростью ветра не более 80 м/с {прибл. 179 миль в час}.

\* Для серий WV-X677xx и WV-X673xx (NEW Aero PTZ) эксплуатация возможна при скорости ветра не более 75 м/с {прибл. 168 mph}, а установка возможна в местах со скоростью ветра не более 90 м/с {прибл. 201 mph}.

- **Не следует устанавливать данный прибор в месте, где используется масло.**

В противном случае монтажные элементы могут повредиться, что приведет к падению продукта и, как следствие, к травмам и несчастным случаям.

■ **Не следует устанавливать данный продукт в местах, подверженных воздействию вибраций.**

Ослабление крепежных винтов или болтов может вызвать падение прибора и, как следствие, травмирование или аварии.

■ **Не устанавливайте данное изделие в ограниченных или запретных зонах.**

Несоблюдение этого требования может привести к травме, несчастному случаю или неисправности вследствие падения.

Ознакомьтесь с мерами предосторожности, общими для всех моделей, на указанном выше веб-сайте, а также с мерами предосторожности при монтаже в руководство по монтажу.

#### ④ Ограничения/запреты по месту установки

- **Не устанавливайте данное изделие на неустойчивом основании (для настольного использования)**

Выбор неподходящей монтажной поверхности может вызвать падение или опрокидывание настоящего продукта и, как следствие, травмирование или несчастные случаи.

- **Не устанавливайте оборудование в местах, где возможно падение снежного покрова.**

Несоблюдение данного требования может привести к падению прибора, ведущему к травмированию или авариям.

- **Следует устанавливать данный продукт на достаточно высокое место во избежание удара людей и объектов о него.**

Несоблюдение этого требования может привести к травме.

- **Оборудование следует устанавливать в месте, которое выдержит его вес при установке на анкерах.**

Несоблюдение данного требования может привести к падению или опрокидыванию прибора, ведущему к травмированию или авариям.

- **Не следует устанавливать продукт в месте с чрезмерно высокой температурой.**

Это может привести к повреждению деталей и, как следствие, к пожару.

## ⑤ Элементы соблюдения, такие как методы и процедуры установки

### ■ Необходимо выбрать место монтажа, которое может выдержать общую массу.

Выбор неподходящей монтажной поверхности может вызвать падение или опрокидывание прибора и, как следствие, стать причиной травм или несчастных случаев.

К монтажным работам следует приступить после тщательного проведения технических мероприятий по усилению и укреплению.

### ■ Примите меры предосторожности против падения данного прибора.

Несоблюдение этого требования может привести к падению устройства, ведущему к травмированию. Надежно прикрепите изделие к монтажной поверхности с помощью шурупов или анкерных болтов. Если прилагается страховочный тросик, обязательно установите его.

### ■ Точно и надежно установите изделие на поверхности установки в соответствии с инструкциями по установке.

Несоблюдение этого требования может привести к травмированию или авариям.

### ■ Винты и болты должны быть затянуты с установленным крутящим моментом.

Несоблюдение данного требования может привести к падению прибора, ведущему к травмированию или авариям.

### ■ Следует принять меры против снегопада.

Масса снега может вызвать падение прибора и, как следствие, травмирование или аварии.

Прибор следует защищать от снегопада, монтируя его под свесом крыши.

- **Соединяя штепсельную вилку и шнур питания, выполняйте указанную обработку для обеспечения водонепроницаемости.**

Несоблюдение этого требования может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.

- **Соблюдайте осторожность при установке продукта.**

Падение продукта на ноги может привести к травме.

## 【3】 Подготовка перед использованием

① Ограничения и запреты на подключение к электросети и др.

- **Не используйте вилку, отличную от специально предназначенной штепсельной вилки (вилки с унифицированной полярностью).**

Использование не специально предназначенной штепсельной вилки может привести к возгоранию или поражению электрическим током из-за возможного отличия напряжения или положения полюсов + и -.

- **Полностью вставьте штепсельную вилку в розетку сети питания.**

Несоблюдение данного требования может привести к поражению электрическим током, или выделению большого количества тепла, которое может стать причиной пожара. Запрещается использовать поврежденные штепсельные вилки и розетки сети питания.

- **Всегда держите вилку при отключении шнура питания.**

В противном случае можно повредить шнур, что приведет к возгоранию или поражению электрическим током.

## 【4】 Использование не по назначению

### ① Запрет на использование не по назначению

- **Не используйте прилагаемый шнур питания переменного тока с другими устройствами.**

Это может привести к поражению электрическим током или пожару.

- **Используйте только прилагаемый шнур питания переменного тока.**

Использование других шнуров питания переменного тока может привести к поражению электрическим током или пожару.

## 【5】 Как использовать

### ① Ограничения и запреты для пользователей

- **Нельзя вставлять посторонние предметы в изделие.**

Может возникнуть возгорание или поражение электрическим током, если вода или любые другие посторонние объекты, например металлические объекты, попадут внутрь устройства.

Надо немедленно отключить прибор от сети питания, затем обратиться к квалифицированному персоналу по техобслуживанию и ремонту.

- **Нельзя наносить сильных ударов или толчков по данному продукту.**

Несоблюдение этого требования может привести к травмированию или пожару.

- **Не следует трогать камеру, пока данный прибор совершает панорамирование/наклон.**

Пальцы руки могут быть зажаты в подвижных частях, что может привести к травмированию.

- **Не следует превышать заявленную мощность напряжения электрической розетки и соединительных проводов.**

При подключении слишком большого количества проводов в одну розетку сверхноминальной мощности может произойти перегрев, и, как следствие, возгорание.

- **Не подносите ближе, чем на 15 см к месту имплантации кардиостимулятора.**

Радиоволны могут влиять на работу кардиостимулятора.

■ **Никогда не прикасайтесь к штепсельной вилке влажными руками.**

Это может привести к поражению электрическим током.

■ **Не размещайте на данном изделии емкости с водой или другой жидкостью.**

Попадание внутрь воды может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.

○ Немедленно отключите штепсельную вилку и обратитесь к своему дилеру.

■ **Не применяйте силу.**

В противном случае монтажные элементы могут повредиться и упасть, что приведет к травмам или несчастным случаям.

■ **Не накрывайте данное устройство бумажными салфетками или тканью.**

Несоблюдение данного требования может привести к перегреву устройства и стать причиной деформации, сбоев в работе или возгорания.

■ **Карты памяти microSDXC/microSDHC/microSD следует хранить в недоступном для детей месте.**

В противном случае может случиться, что дети случайно проглатывают карты.

При возникновении такой ситуации нужно немедленно обратиться к врачу.

- **Во время грозы не следует устанавливать или чистить камеру, а также трогать данный продукт, шнур питания или подсоединенные кабели.**

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.

- **Всегда проводите осмотр оборудования после землетрясений.**

Монтажные крепления на корпусе могут быть повреждены, что приведет к падению.

Нужно обязательно обращаться к дилеру.

- **Не прикасайтесь к горячей задней или нижней панели камеры.**

Подождите, пока камера остынет, прежде чем прикасаться к ней. Камера нагревается во время использования и остается горячей непосредственно после использования.

② Запрещенные предметы для специального использования, такие как переделка и удаление предохранительного механизма.

■ **Не следует пытаться разбирать или модифицировать данный продукт.**

Это может привести к пожару, поражению электрическим током и т. п.

Обратитесь к дилеру за ремонтом и проверкой.

### ③ Запрещенные предметы, которые приводят к ухудшению безопасности

- **Не следует повреждать шнур питания.**

**(Не следует повреждать, модифицировать, скручивать, растягивать, связывать, принудительно загибать шнур питания. Не кладите тяжелые предметы на данный продукт и держите его подальше от источников тепла.)**

Использование поврежденного шнура питания может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или пожару.

За ремонтом следует обращаться к дилеру.

## 【6】 Осмотр/техническое обслуживание

### ① Запрос на периодическую проверку

#### ■ Выполняйте периодические проверки

Ржавчина металлических деталей или винтов может вызвать падение прибора, ведущее к травмированию или авариям.

За проверками следует обращаться к дилеру.

Перед проверкой или техническим обслуживанием обязательно отключайте питание.

## ② Запросы на осмотр и очистку (включая этикетку кузова)

- **Не распыляйте воду, объем которой превышает предел водостойкости, с помощью очищающего устройства и т. д. под высоким давлением.**

Погружение может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.

- **Регулярно удаляйте пыль и другие загрязнения со штепсельной вилки.**

Накопившаяся пыль может привести к неисправности изоляции от влаги и т.д., что приведет к пожару.

Отсоедините штепсельную вилку, затем про-трите сухой тканью.

- **При очистке данного продукта отключите его от сети питания.**

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.

- **Не смотрите прямо на светоизлучающую часть инфракрасных светодиодов.**

Несоблюдение этого требования может привести к повреждению зрения. Используйте соответствующие средства экранирования или защиты глаз.

## 【7】 Дефектовка (отказ)

① Меры, которые необходимо предпринять в случае возникновения аномалии

■ В случае возникновения проблем с настоящим продуктом следует немедленно прекратить его использование.

Когда из прибора выделяется дым, либо пахнет дымом, либо же наружная поверхность прибора испортилась, то продолжительная работа прибора будет приводить к его пожару или падению и, как следствие, к травмированию, авариям или потере свойств.

В этом случае необходимо немедленно отключить прибор от сети питания, затем обратиться к квалифицированному персоналу по техобслуживанию и ремонту.

| <b>Ver.</b> | <b>Item</b>  | <b>Date</b>    |
|-------------|--|----------------|
| Ver. 0.1    | 1 <sup>st</sup> release JP/EN version  | October, 2022  |
| Ver. 0.2    | 2 <sup>nd</sup> release Multilingual version   | December, 2022 |
| Ver. 0.3    | P30 French translation correction  | December, 2023 |
| Ver. 0.4    | P6,27,48,69,90,111<br>Add wind resistance specification of new Aero PTZ                                  | October, 2024  |
| Ver. 0.5    | P1,P2,P11,P20(English) P22,P23,P32,P41(French)<br>Add safety statements related to the Body-Worn Camera. | January, 2026  |

iii-PRO